

PHILIPS



TV

21 PT 351A



PHILIPS

Table of TV frequencies.

Frequenztafel der Fernsehsender.

Liste des fréquences des émetteurs.

Frequenztafel TV-Zender.

Tabella delle frequenze delle trasmissioni.

Lista de las frecuencias de las emisoras.

Lista das frequências dos emissores.

Liste over TV senderne.

Tabell over TV-frekvenser.

Tabell över TV-frekvenser.

TV-taajuustaulukko.

Κατάλογος συχνοτήτων πομπών.

Список частот передатчиков.

A televízió-adóállomások frekvenciáinak a listája.

Lista częstotliwości stacji nadawczych.

Seznam frekvencních pásem vysílačů.

Zoznam frekvencných pásiem vysielateľov.

GB

The frequencies used by a cable company may differ from the frequencies on the table. Consult your cable company or your dealer for detailed information.

D

In Kabelfernsehanlagen können Abweichungen von den in den Frequenztabellen aufgeführten Frequenzen vorkommen. Bitte wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder Ihre Kabelfernsehgeseilschaft, die Ihnen die zutreffenden Frequenzen mitteilt.

F

Les fréquences utilisées par une société de télédistribution peuvent être différentes de celles sur la liste des fréquences. Consultez votre société de télédistribution ou votre revendeur pour des informations plus détaillées.

NL

De frequenties die gebruikt worden door een kabelmaatschappij kunnen verschillen van deze op de tabel. Raadpleeg uw kabelexploitant of uw handelaar voor meer informatie.

I

Le frequenze usate da una società di teledistribuzione possono essere differenti da quelle nella tabella a lato. Consultate la società di teledistribuzione o il vostro rivenditore per informazioni specifiche.

E

Las frecuencias utilizadas por las empresas de distribución de señal por cable, pueden ser diferentes de las que se encuentran en esta tabla. Consulte con su compañía de distribución de televisión por cable o con su distribuidor para que le proporcionen una información más detallada.

P

As frequências utilizadas por uma sociedade de teledistribuição podem ser diferentes das indicadas na lista de frequências. Consultar a sociedade de teledistribuição ou o vendedor para informações mais detalhadas.

DK

Frekvenser benyttet af kabel operatorer kan være afvigende fra disse, kontakt deres kabel operator eller forhandler for nærmere information.

N

Frekvensene som benyttes på et kabelnett kan avvike fra de som er oppført i tabellen. Kontakt ditt kabel-TV selskap eller din forhandler for nærmere opplysninger.

S

Frekvenserna som används i kabel-TV-nätten kan avvika från frekvenserna i tabellen. Kontakta ditt kabel-TV-bolag eller din radiohandlare för vidare information.

SF

Kaapelyhtiöiden käyttämät taajuudet voivat poiketa taulukossa olevista taajuuksista. Tarkat tiedot saat kaapelyhtiöstä tai myyjältä.

GR

Οι συχνότητες που χρησιμοποιούνται από μια εταιρεία τηλεμόρφωσης είναι ενδεχομένως διαφορετικές από αυτές που περιέχονται κατάλογος. (Συμβουλευθείτε την εταιρεία τηλεμόρφωσης ή τον πωλητή για λεπτομερείς πληροφορίες).

CEI

Частоты на которых работает телекомпания могут отличаться от частот на данной таблице (вспомогательная таблица) Вашей телекомпании или Вашему продавцу (за дополнительной информацией).

H

Egy televízió-adóállomás sugárzáshoz használt frekvenciatartományai lehetnek a táblázatban közöltektől eltérőek is. (Abban az esetben, ha bővebb információra van szüksége, forduljon az eladóhoz.)

PL

Operator sieci telewizyjnej może stosować inne częstotliwości, niż te, które figurują na tablicy (bardziej szczegółowych informacji na ten temat zasięgnąć u operatora lub sprzedawcy).

CZ

Frekvence používané některými televizními společnostmi se mohou lišit od údajů uvedených v tomto seznamu. Informujte se blíže u příslušné společnosti nebo v prodejně, kde jste televizor koupili.

SK

Frekvencie používané niektorými spoločnosťami televízneho prenosu sa môžu líšiť od údajov uvedených v tomto zozname. Informujte sa bližšie u príslušnej spoločnosti alebo v predajni, kde ste televizor kúpili.

EUROPE	
CHANNEL	FREQ (MHz)
E2	48.25
E3	55.25
E4	62.25
E5	175.25
E6	182.25
E7	189.25
E8	196.25
E9	203.25
E10	210.25
E11	217.25
E12	224.25
S1	105.25
S2	112.25
S3	119.25
S4	126.25
S5	133.25
S6	140.25
S7	147.25
S8	154.25
S9	161.25
S10	168.25
S11	231.25
S12	238.25
S13	245.25
S14	252.25
S15	259.25
S16	266.25
S17	273.25
S18	280.25
S19	287.25
S20	294.25
H1	303.25
H2	311.25
H3	319.25
H4	327.25
H5	335.25
H6	343.25
H7	351.25
H8	359.25
H9	367.25
H10	375.25
H11	383.25
H12	391.25
H13	399.25
H14	407.25
H15	415.25
H16	423.25
H17	431.25
H18	439.25
H19	447.25
21	471.25
22	479.25
23	487.25
24	495.25
25	503.25
26	511.25
27	519.25
28	527.25
29	535.25
30	543.25
31	551.25
32	559.25
33	567.25
34	575.25
35	583.25
36	591.25
37	599.25
38	607.25
39	615.25
40	623.25
41	631.25
42	639.25
43	647.25
44	655.25
45	663.25
46	671.25
47	679.25
48	687.25
49	695.25
50	703.25
51	711.25
52	719.25
53	727.25
54	735.25
55	743.25
56	751.25
57	759.25
58	767.25
59	775.25
60	783.25
61	791.25
62	799.25
63	807.25
64	815.25
65	823.25
66	831.25
67	839.25
68	847.25
69	855.25

EASTERN EUROPE	
CANAL	FREQ (MHz)
R1	49.75
R2	59.25
R3	77.25
R4	85.25
R5	93.25
R6	175.25
R7	183.25
R8	191.25
R9	199.25
R10	207.25
R11	215.25
R12	223.25
S1	105.25
S2	112.25
S3	119.25
S4	126.25
S5	133.25
S6	140.25
S7	147.25
S8	154.25
S9	161.25
S10	168.25
S11	231.25
S12	238.25
S13	245.25
S14	252.25
S15	259.25
S16	266.25
S17	273.25
S18	280.25
S19	287.25
S20	294.25
H1	303.25
H2	311.25
H3	319.25
H4	327.25
H5	335.25
H6	343.25
H7	351.25
H8	359.25
H9	367.25
H10	375.25
H11	383.25
H12	391.25
H13	399.25
H14	407.25
H15	415.25
H16	423.25
H17	431.25
H18	439.25
H19	447.25
21	471.25
22	479.25
23	487.25
24	495.25
25	503.25
26	511.25
27	519.25
28	527.25
29	535.25
30	543.25
31	551.25
32	559.25
33	567.25
34	575.25
35	583.25
36	591.25
37	599.25
38	607.25
39	615.25
40	623.25
41	631.25
42	639.25
43	647.25
44	655.25
45	663.25
46	671.25
47	679.25
48	687.25
49	695.25
50	703.25
51	711.25
52	719.25
53	727.25
54	735.25
55	743.25
56	751.25
57	759.25
58	767.25
59	775.25
60	783.25
61	791.25
62	799.25
63	807.25
64	815.25
65	823.25
66	831.25
67	839.25
68	847.25
69	855.25

FRANCE	
CANAL	FREQ (MHz)
2	55.75
3	60.50
4	63.75
5	176.0
6	184.0
7	192.0
8	200.0
9	208.0
10	216.0
B	116.75
C	128.75
D	140.75
E	159.75
F	164.75
G	176.75
H	188.75
I	200.75
J	212.75
K	224.75
L	236.75
M	248.75
N	260.75
O	272.75
P	284.75
Q	296.75
H1	303.25
H2	311.25
H3	319.25
H4	327.25
H5	335.25
H6	343.25
H7	351.25
H8	359.25
H9	367.25
H10	375.25
H11	383.25
H12	391.25
H13	399.25
H14	407.25
H15	415.25
H16	423.25
H17	431.25
H18	439.25
H19	447.25
21	471.25
22	479.25
23	487.25
24	495.25
25	503.25
26	511.25
27	519.25
28	527.25
29	535.25
30	543.25
31	551.25
32	559.25
33	567.25
34	575.25
35	583.25
36	591.25
37	599.25
38	607.25
39	615.25
40	623.25
41	631.25
42	639.25
43	647.25
44	655.25
45	663.25
46	671.25
47	679.25
48	687.25
49	695.25
50	703.25
51	711.25
52	719.25
53	727.25
54	735.25
55	743.25
56	751.25
57	759.25
58	767.25
59	775.25
60	783.25
61	791.25
62	799.25
63	807.25
64	815.25
65	823.25
66	831.25
67	839.25
68	847.25
69	855.25

ITALY	
CANALE	FREQ (MHz)
A	53.75
B	62.25
C	82.25
D	175.25
E	183.75
F	192.25
G	201.25
H	210.25
I	217.25
S1	105.25
S2	112.25
S3	119.25
S4	126.25
S5	133.25
S6	140.25
S7	147.25
S8	154.25
S9	161.25
S10	168.25
S11	231.25
S12	238.25
S13	245.25
S14	252.25
S15	259.25
S16	266.25
S17	273.25
S18	280.25
S19	287.25
S20	294.25
H1	303.25
H2	311.25
H3	319.25
H4	327.25
H5	335.25
H6	343.25
H7	351.25
H8	359.25
H9	367.25
H10	375.25
H11	383.25
H12	391.25
H13	399.25
H14	407.25
H15	415.25
H16	423.25
H17	431.25
H18	439.25
H19	447.25
21	471.25
22	479.25
23	487.25
24	495.25
25	503.25
26	511.25
27	519.25
28	527.25
29	535.25
30	543.25
31	551.25
32	559.25
33	567.25
34	575.25
35	583.25
36	591.25
37	599.25
38	607.25
39	615.25
40	623.25
41	631.25
42	639.25
43	647.25
44	655.25
45	663.25
46	671.25
47	679.25
48	687.25
49	695.25
50	703.25
51	711.25
52	719.25
53	727.25
54	735.25
55	743.25
56	751.25
57	759.25
58	767.25
59	775.25
60	783.25
61	791.25
62	799.25
63	807.25
64	815.25
65	823.25
66	831.25
67	839.25
68	847.25
69	855.25

Einleitung

Das TV/VIDEO-Gerät (TV + Videorecorder) ist ganz einfach zu bedienen. Sie können deshalb die Schnellanleitung einsehen, um eine kurze Erklärung der Tasten auf der Fernbedienung zu erhalten. Nähere Erklärungen aller Funktionen sind im vorliegenden Handbuch aufgeführt.

- Dieser Kreis vor einem Satz zeigt an, daß etwas getan werden muß.
- ▷ Dieser Pfeil vor einem Satz zeigt an, welches Ergebnis dadurch erhalten wird.

Text in "Schrägschrift" (wie dieser) liefert zusätzliche Informationen.

Inhalt

Vorbereitung	2
Programmierung - Speichern der Fernsehsender	4
Täglicher Gebrauch des TV/VIDEO	6
Spezifischer Funktionen des TV/VIDEO	11
Sonderfunktionen	14
Sonderfunktionen des Videorecorders	17
Tasten und Display auf dem TV/VIDEO	22
Videotext	24
Manuelle Programmierung	26
Weitere Anschlußmöglichkeiten	28
Reinigung des TV/VIDEO	29
Hinweise	30

Umwelthinweise

Ihr Fernsehgerät enthält Material, das wieder aufbereitet werden kann. Falls Sie am Ende der Lebensdauer das Gerät verschrotten lassen möchten, wenden Sie sich bitte an eines der entsprechenden Unternehmen, die das Material sortiert und aufbereitet und den Anteil an unverwendbarem Material so weit als möglich reduziert. **Bitte informieren Sie sich über die Entsorgungsvorschriften Ihres Landes für Ihr altes Fernsehgerät.**

Vorbereitung

Bevor Sie anfangen

Nach dem Einkauf sollten Sie 1-2 Stunden warten, bevor Sie die Funktionen des Videorecorders benutzen. Dadurch wird verhindert, daß Sie das Band durch die Feuchtigkeit beschädigen, die sich möglicherweise im Inneren des TV/VIDEO abgeschlagen hat.

Aufstellen des TV/VIDEO

- Den TV/VIDEO auf eine feste Unterlage stellen. Zur Belüftung müssen allseitig mindestens 5 cm um das Gerät freigelassen werden.
- Um die Sicherheit und den guten Betrieb nicht zu beeinträchtigen, bitte keine Gegenstände auf das Fernsehgerät stellen.**

Um eine gute Tonqualität zu erhalten, muß genug Freiraum um den TV/VIDEO vorhanden sein.

- Falls vorhanden, die Schutzfolie von Bildschirm/Display/Klappe abziehen.


Prüfung der Netzspannung

Das Gerät ausschließlich an eine Netzspannung zu 220/240V ~50 Hz anschließen.

Bei anderen Netzspannungen fragen Sie Ihren Fachhändler.

Öffnen der Klappe

- Um die Klappe zu öffnen, die Taste **open** rechts auf der Abdeckung drücken.
- ▷ Hinter der Abdeckung befinden sich die Steuertasten des TV/VIDEO und der Schlitz für Videocassetten.

Sie können das Gerät fast ausschließlich über die Fernbedienung steuern. Nur beim Herausnehmen einer Cassette muß die Auswurfaste (eject)  auf der eingebauten Tastatur benutzt werden.

Anschlüsse

Antennenanschluß

- Den Antennenstecker korrekt in die Antennenbuchse auf der Rückseite des TV/VIDEO stecken.

Netzanschluß

- Den Netzstecker korrekt in die Steckdose stecken.

Anschluß externer Geräte

Siehe Abschnitt "Sonderanschlußmöglichkeiten" (Seite 28), wenn Sie externe Vorrichtungen anschließen möchten (z.B.: einen zweiten Videorecorder, einen Decoder usw.) oder wenn Sie Ihren TV/VIDEO an Ihre Audio-Anlage anschließen möchten.

Vorbereitung der Fernbedienung

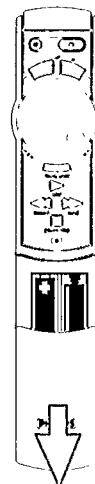
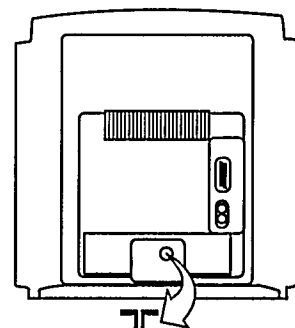
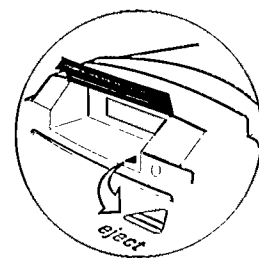
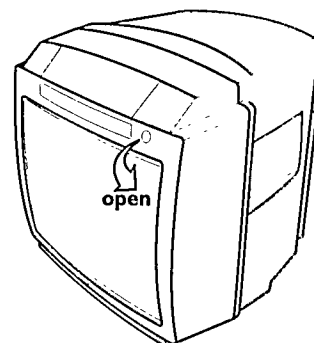
- Den Batteriedeckel abnehmen.
- Zwei Batterien, wie angegeben, in das Batteriefach einlegen.
- Den Batteriedeckel wieder aufsetzen.

Die zur Fernbedienung mitgelieferten Batterien enthalten weder das Schwermetall Quecksilber noch Kadmium. In einigen Ländern dürfen leere Batterien nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.

Bitte informieren Sie sich über die Entsorgungsvorschriften für Batterien in Ihrem Land.

Die Fernbedienung besitzt einen besonderen Schalter. Sie können ein Klicken hören, wenn Sie die Fernbedienung umdrehen. Dieser Schalter stellt sicher, daß nur die Tasten auf der nach oben gerichteten Seite der Fernbedienung benutzt werden. Falls ungewollt eine Taste auf der Unterseite gedrückt wird, hat dies keine Wirkung.

Damit die Fernbedienung korrekt funktioniert, bitte immer waagrecht halten.



Einschalten

Nach einem Stromausfall könnte das Display blinken, um anzuzeigen, daß Uhrzeit und Datum nicht korrekt eingestellt sind (siehe "Uhrzeit und Datum einstellen" auf Seite 4)

Falls der Bildschirm nicht aufleuchtet, ist das Fernsehgerät noch auf Bereitschaft geschaltet. Eine rote Lampe leuchtet auf.

Eine Ziffertaste auf der Fernbedienung drücken, um das Fernsehgerät einzuschalten. Das rote Licht wird grün.

- Den Schalter auf der linken Seite des TV/VIDEO drücken.
- ▷ Das Display zeigt die Uhrzeit an und der Bildschirm leuchtet auf.

Achtung!

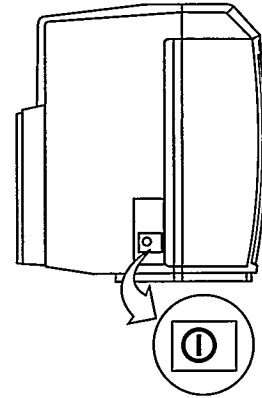
Es gibt einen Unterschied zwischen "auf Bereitschaft schalten" und "Ausschalten" am Hauptschalter. Auf Bereitschaft geschaltet, wird der Fernseher am Gerät **vollständig** ausgeschaltet, aber die Aufnahme mittels Timer ist auch weiter möglich.

Durch Ausschalten am Hauptschalter wird auch der Videorecorder ausgeschaltet und die über Timer programmierte Aufnahme kann nicht erfolgen.

Am Hauptschalter ausgeschaltet wird das Gerät nur, wenn Sie längere Zeit abwesend sind (Ferien).

Schalten Sie den Strom nie ab (Ausschalten), wenn der Videorecorder auf Wiedergabe, Aufnahme oder Pause geschaltet ist. Dies könnte nach einigen Tagen das Band beschädigen.

Beide Funktionen sind im Abschnitt "Täglicher Gebrauch des TV/VIDEO (Seite 6) näher beschrieben



Mit den Menüs arbeiten

Mit den verschiedenen Menüs können Sie Sonderfunktionen steuern, die Bild- und Toneinstellungen ändern, oder, z.B. bei der Programmierung, der Programmierung einer Stopuhraufnahme usw., durch die Vorgänge der Programmierung geführt werden.

Einschalten eines Menüs

- Die entsprechende Menütaste, z.B. **picture, sound, installation** usw. drücken.
- ▷ Das gewählte Menü erscheint.

Ausschalten des Menüs

- Erneut die Taste des gleichen Menüs oder die Taste eines anderen Menüs drücken.
- ▷ Das Menü verschwindet oder das neue Menü erscheint.

Menüpositionen wählen

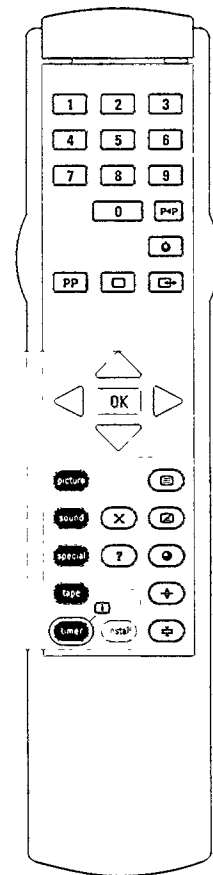
In jedem Menü finden Sie eine Liste der Positionen, die gewählt werden können. Mit den Positionen können Sie eine bestimmte Funktion benutzen (z.B. Kindersicherung) oder die Einstellungen dieser Funktion ändern (z.B. die Farbsättigung).

- Die Menüpositionen werden durch Drücken von **OK** gewählt und bestätigt. Durch Drücken von **▼** oder **▲** (Cursoren auf oder ab), können Sie von einer Position zur anderen springen.

Änderung der Menüeinstellungen

Außer den Menüpositionen sehen Sie auch die letzten gespeicherten Einstellungen.

- Die Einstellungen zwischen <...> können durch Drücken von **◀** oder **▶** (Cursor links oder rechts) geändert werden. Die Einstellungen ohne Klammern können direkt mit den Ziffern von 0...9 geändert werden..
- Immer die Taste **OK** drücken, um die Einstellung einzuschalten oder zu bestätigen.
- ▷ Die nächste Position wird automatisch hervorgehoben.



Programmierung

Speichern der Fernsehsender

Das Programmierungsmenü einschalten

- **install** auf der Fernbedienung drücken.
- ▷ Es erscheint das Programmierungsmenü in der werkseitig eingestellten Sprache. Die erste Position ist hervorgehoben (**Sprache**).

Die Schritte 1 bis 4 aufmerksam ausführen.

1. Sprachwahl für das Menü

Sie können jetzt die Sprache für das Menü und die Anzeigen wählen, die auf dem Bildschirm erscheinen.

- Die gewünschte Sprache wählen.
- **OK** zur Bestätigung drücken; jetzt wird die nächste Menüposition hervorgehoben.
- ▷ Von jetzt an werden alle Menüs (und Anzeigen) in der gewählten Sprache erscheinen.

2. Wahl des Landes, in dem Sie sich befinden

Dies gilt nur für Fernsehgeräte mit Multisystem.

Falls die Position **Land** nicht in Ihrem Menü erscheint, weiter unter Punkt 3.

Nicht alle Länder übertragen Fernsehsender auf die gleiche Art und Weise. Es gibt verschiedene TV-Systeme. Wenn das richtige Land gewählt worden ist, werden die Fernsehsender schneller und automatisch gefunden.

- **Land** wählen.
- Die Kodenummer des Landes wählen, in dem Sie sich befinden.

Sie können unter folgenden Ländern wählen: **A, B, CH, D, DK, E, F, GB, I, IRL, L, NL, P, S, SF** oder **«alle»**.

Die Buchstaben entsprechen den internationalen Autokennzeichen der verschiedenen Länder. **«alle»** bedeutet, daß alle europäischen Länder empfangen werden können.

- **OK** zur Bestätigung drücken und die nächste Position wählen.

3. Uhrzeit und Datum einstellen

Uhrzeit und Datum müssen korrekt eingestellt werden, damit der Videorecorder aufnehmen kann, während Sie Fernsehen schauen. Uhrzeit und Datum können jederzeit auf dem Bildschirm angezeigt werden, während Sie fernsehen: **●** auf der Fernbedienung drücken. Das Programmierungsmenü muß auf dem Bildschirm angezeigt werden. Sonst **install** drücken.

- Kontrollieren, ob die Einstellungen der **Uhrzeit** und des **Datums** korrekt sind, die vom Menü angezeigt werden.

Korrekt?

- **install** drücken, um das Programmierungsmenü auszuschalten.

Nicht korrekt oder blinkt das Display?

- **Uhrzeit** aus dem Programmierungsmenü wählen. Die Uhrzeit (Stunden und Minuten) mit den Zifferntasten 0...9 eingeben. Sie können auch **◀** oder **▶** benutzen, wenn kleine Korrekturen nötig sind.
- **OK** zur Bestätigung drücken.
- ▷ Die nächste Position wird hervorgehoben.
- Die Zifferntasten 0...9 benutzen, um das **Datum** einzugeben. Sie können auch **◀** oder **▶** benutzen, wenn kleine Korrekturen nötig sind.
- **OK** zur Bestätigung drücken.

Fertig?

- **install** drücken, um das Programmierungsmenü auszuschalten.

▼ oder ▲ benutzen, um die Menüpositionen zu wählen.

◀ oder ▶ benutzen, um die Einstellungen zu ändern. Um das Programmierungsmenü auszuschalten: **install** erneut drücken.

Zur Verfügung stehen folgende Sprachen: englisch, deutsch, französisch, italienisch, holländisch, spanisch, portugiesisch und schwedisch.

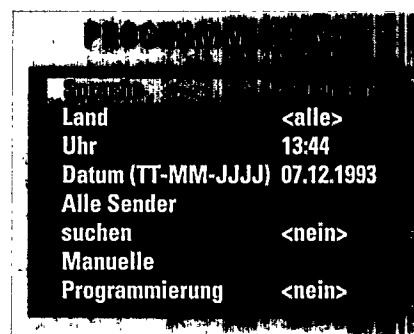
Haben Sie die falsche Sprache gewählt?

▼ oder ▲ drücken, um zur ersten Menüposition zurückzugehen und die richtige Sprache wählen.

OK zur Bestätigung drücken.

Es stehen 2 TV-Normen für die Kode **B, CH, Fe «alle»** zur Verfügung (PAL BG für Westeuropa und SECAM/L/L für Frankreich). Für alle anderen Länder steht nur eine Norm zur Verfügung (Westeuropa - PAL BG).

Nach einem Stromausfall könnte das Display blinken, um anzuzeigen, daß Uhrzeit und Datum nicht korrekt eingestellt sind. Das Display hört auf zu blinken, nachdem Sie Uhrzeit und Datum durch Drücken von **OK** bestätigt haben.



4. Alle Fernsehsender suchen


Im Speicher des TV/VIDEO können bis zu 50 Fernsehsender gespeichert werden.

- Ändern Sie die Einstellung auf **Alle Sender suchen** auf ja.
- **OK** drücken, um die Suche zu starten.
- ▷ Auf dem Bildschirm erscheint:
- ▷ Die Suche nach allen Fernsehsendern wird automatisch gestartet.
Während der TV/VIDEO sucht und die Sender gefunden werden, wird der Balken immer länger. Die Ziffer zeigt die Anzahl der gefundenen Sender an.
- ▷ Wenn alle Sender gefunden worden sind, erscheint der nächste Bildschirm.

ALLE SENDER SUCHEN

Es kann eine Weile dauern.
Sie bekommen eine Nachricht
wenn der Suchlauf beendet ist.

— ■ ■ ■
Gefundene Sender: 26

Falls Sie die Suche unterbrechen möchten, **install** oder  drücken.

5. Speichern der gefundenen Fernsehsender

Um die gefundenen Sender zu speichern, die Anleitungen unter Punkt a. bis c. befolgen. Sie können die Sender in der gewünschten Reihenfolge speichern.
Es ist ratsam, die Sender und die Nummern, unter denen sie gespeichert werden, aufzuschreiben.

Achtung!



Diese Schritte vervollständigen, bis alle Fernsehsender gespeichert sind. Wenn die Programmierung unterbrochen wird, werden die restlichen Fernsehsender nicht gespeichert und Sie müssen ab Punkt 3 alle Schritte wiederholen.

- a. Mit **<** oder **>** ein Programm wählen.
- b. Mit **0..9** eine Programmnummer wählen.
- c. **OK** drücken zum speichern.

Programmnummer: 0
Frequenz: 450.99 Mhz

Falls Sie das Speichern unterbrechen möchten, **install** noch einmal drücken.

Falls Sie einen schon gespeicherten Fernsehsender unter einer anderen Wellenlänge besser empfangen, wählen Sie die gleiche Programmnummer erneut und speichern den Fernsehsender mit dem besseren Empfang unter der gleichen Nummer.

- a. **<** oder **>** (Cursortasten) benutzen, um einen Sender zu wählen, der gespeichert werden soll.
- ▷ Auf dem Bildschirm erscheint das übertragene Fernsehprogramm. Damit Sie den Fernsehsender leichter erkennen, können Sie:
- Das Menü ausschalten, indem Sie die Taste , drücken, oder
- Den Videotext des Fernsehsenders durch Drücken der Taste , anschauen, oder
- Die Frequenz dieses Senders mit der Frequenzliste Ihres Gebiets vergleichen.
- b. Die gewünschte Programmnummer, unter der Sie den Sender speichern möchten, mit den Ziffertasten 0...9 wählen (0 bis 49).
- ▷ Die Programmnummer erscheint auf dem Bildschirm.
- c. **OK** drücken, um den Sender unter der gewählten Programmnummer zu speichern.
- ▷ Es erscheint **gespeichert**.

Weitere Sender speichern

- Die unter a. bis c. beschriebenen Schritte wiederholen.

Fertig?

- **install** ein Mal drücken, um zum Programmierungsmenü zurückzugehen
- oder
- **install** zwei Mal drücken, um das Programmierungsmenü auszuschalten.

Falls Sie später einen neuen Sender empfangen werden, können Sie die oben beschriebenen Vorgänge wiederholen oder die Anleitungen aus Abschnitt "Manuelle Programmierung" (Seite 26) befolgen, um einen einzelnen Sender zu suchen und zu speichern. Die "Manuelle Programmierung" wird auch benutzt, um anzuzeigen, ob ein Decoder (Seite 27) z.B. für den Empfang von CANAL+ - Tele+ angeschlossen worden ist.

Falls Sie einen Decoder benutzen möchten, bitte Abschnitt "Manuelle Programmierung" (Seite 26) einsehen.

Täglicher Gebrauch des TV/VIDEO

Einschalten/Ausschalten

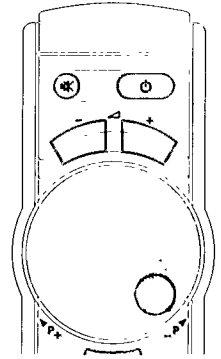
Achtung!

Es gibt einen Unterschied zwischen "auf Bereitschaft schalten" und "Ausschalten" am Hauptschalter. Auf Bereitschaft geschaltet, wird der Fernseher am Gerät **vollständig** ausgeschaltet, aber die Aufnahme mittels Timer ist auch weiter möglich.

Durch Ausschalten am Hauptschalter wird auch der Videorecorder ausgeschaltet und die über Timer programmierte Aufnahme kann nicht erfolgen.

Am Hauptschalter ausgeschaltet wird das Gerät nur, wenn Sie längere Zeit abwesend sind (Ferien).

Die gespeicherten Einstellungen für Uhrzeit und Datum gehen dabei verloren und müssen nach Einschalten des Geräts neu eingestellt werden. Siehe den vorherigen Abschnitt "Uhrzeit und Datum einstellen".



Falls das Display blinkt, Uhrzeit und Datum einstellen (Seite 4).

Wenn der Bildschirm dunkel bleibt, ist das Fernsehgerät auf Bereitschaft geschaltet (zeitweilig ausgeschaltet). Wie im Abschnitt "Einschalten des Fernsehgeräts oder des Videorecorders" beschrieben vorgehen.

- Den Hauptschalter ① auf der linken Seite des TV/VIDEO drücken.
- ▷ Der Bildschirm wird hell.

Einschalten des Fernsehgeräts oder des Videorecorders

Einschalten des Fernsehgeräts

- Den Drehknopf — P + im Uhrzeigersinn oder gegen den Uhrzeigersinn drehen.
- ▷ Das letzte gewählte Programm erscheint.

Einschalten des Videorecorders

- Eine Cassette einlegen (oder **wind**, **rewind** oder **play** drücken).
- ▷ Der Videorecorder schaltet automatisch ein (oder startet die gewählte Funktion).
- ▷ Auf dem Display erscheint — oder die Zähler-Zeit (siehe Seite 17).

Sie können auch eine Zifferntaste (auf der anderen Seite der Fernbedienung) drücken, um das Fernsehgerät einzuschalten.

Fernsehgerät oder Videorecorder auf Bereitschaft schalten

Fernsehgerät auf Bereitschaft schalten

- ⏻ drücken.
- ▷ Das Fernsehgerät ist jetzt auf Bereitschaft geschaltet und die rote Lampe leuchtet auf.

Videorecorder auf Bereitschaft schalten

- Taste **pause/stop** ein Mal drücken, wenn sich der Videorecorder in Pause befindet oder zwei Mal drücken, wenn der Videorecorder auf eine andere Funktion geschaltet ist.
- ▷ Alle Vorgänge des Videorecorders werden gelöscht, mit Ausnahme der Timer-Aufnahme (in diesem Fall das Menü benutzen).

Der Videorecorder ist auf Pause geschaltet, wenn — oder die Zähler-Zeit auf dem Display erscheinen.

Der Videorecorder ist auf Stop geschaltet, wenn das Display die Uhrzeit anzeigt oder ausgeschaltet ist.

Tägliche Funktionen des Fernsehgeräts

Programmwahl

- ▷ Den Drehknopf — **P** + im Uhrzeigersinn oder gegen den Uhrzeigersinn drehen.
- ▷ Wenn Sie den Drehknopf langsam drehen, erscheinen die Programme eines nach dem anderen.
- ▷ Wenn Sie den Knopf schnell drehen, laufen die Programme schnell vor oder zurück.
Wenn Sie den Drehknopf anhalten, erscheint das gewählte Programm.

Falls die Programmnummer auf dem Bildschirm angezeigt wird, Abschnitt "Ständige Anzeige der Programmnummer" auf S. 15 einsehen.

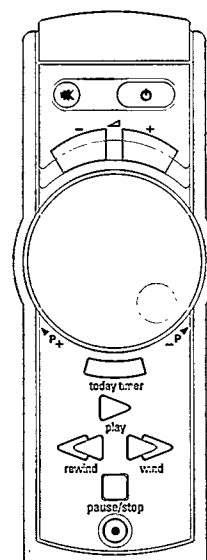
Nach Programmnummer 49 erscheint EXT gefolgt von der Programmnummer 0.

Einstellen der Lautstärke

- — **Δ** + drücken.

Stummschalten

- **⏏** drücken.
- ▷ Auf dem Bildschirm erscheint **Ton unterbrochen**.
- **⏏** (oder — **Δ** +) erneut drücken.
- ▷ Die ursprüngliche Lautstärke wird wieder hergestellt.



DEUTSCH

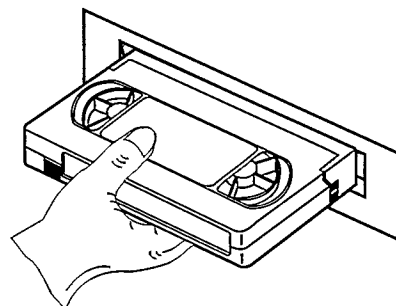
Tägliche Funktionen des Videorecorders

Eine Cassette einlegen

- Eine leere oder bespielte Cassette mit dem Schild in Ihrer Richtung und dem Fenster nach vorn gerichtet in die Hand nehmen. Die Cassette in den Schlitz des Videorecorders einschieben.
- Die Cassette eindrücken, bis sie automatisch nach innen gezogen wird.
- ▷ Der Videorecorder schaltet automatisch ein.
- ▷ Wenn die Cassette eingelegt worden ist, erscheint auf dem Display zuerst "—:—" und dann der Buchstabe "L" (für Verbleib) oder "U" (abgelaufene Zeit).
Einige Sekunden, nachdem das Band gelaufen ist, zeigt das Display die Stellung des Zählers in Stunden und Minuten an.

*Die Cassette nicht in den ausgeschalteten TV/VIDEO einlegen.
Den TV/VIDEO nicht ausschalten, wenn eine Cassette eingelegt ist.*

Siehe Abschnitt "Bandmenü" (S. 17), um den richtigen Cassettentyp zu wählen oder anzuzeigen, daß Sie die auf dem Band verbliebene oder die abgelaufene Zeit sehen möchten.



Um ein externes Bild aufzuzeichnen, das externe Gerät einschalten und starten.

Normalerweise erscheint das Bild automatisch auf dem Bildschirm. Im gegenteiligen Fall ➡ drücken (auf der entsprechenden Seite der Fernbedienung).

Falls eine geschützte Cassette eingelegt wird, erscheint die Anzeige **Cassette gesperrt** (siehe Seite 21 "Schutz gegen ungewolltes Löschen").

Falls das Band während der Aufnahme endet, wird die Cassette ausgestoßen.

Falls Ihr Videorecorder länger als 2 Minuten auf PAUSE geschaltet bleibt, schaltet er sich automatisch aus.

Wenn das Bandende während des Abspielens erreicht wird, wird das Band automatisch wieder aufgespult.

Direktaufnahme

Wenn Sie direkt aufnehmen, wird immer das auf dem Bildschirm dargestellte Programm aufgenommen. Es kann sich dabei um ein Fernsehprogramm handeln oder um eine externe Aufzeichnung. Während der Aufnahme werden alle auf dem Band vorhandenen Aufnahmen gelöscht.

- Eine ungesperrte Cassette einlegen.
- Das Programm wählen, daß Sie aufnehmen möchten.
- ● (rot) auf der Fernbedienung drücken.
- Die rote Lampe **recording** leuchtet auf.
- Wenn das Band am Anfang ist, erscheint auf dem Display ":-:" oder die genaue Position des Zählers.
- Die Nummer des aufgenommenen Programms erscheint einige Sekunden lang oder laufend rot auf dem Display (siehe Seite 15).

Aufnahmepause

- **Pause/stop** ein Mal drücken.
- Das Display zeigt die Zähler-Zeit an, auf dem Display erscheint "U" für abgelaufene Zeit oder "L" für Verbleib.

Aufnahme stoppen

- **Pause/stop** zwei Mal drücken.
- Der Videorecorder wird ausgeschaltet, das Display zeigt die Uhrzeit oder gar nichts an (falls ausgeschaltet).

Wiedergabe einer aufgenommenen Cassette

- **play** drücken.
- Das Fernsehgerät und der Videorecorder schalten automatisch ein (falls sie nicht schon eingeschaltet sind) und die Bilder erscheinen. Die grüne Lampe für Wiedergabe leuchtet auf.

Wiedergabe stoppen

- **Pause/stop** zwei Mal drücken, um den Videorecorder auszuschalten.

Pause/Stop

Je nach gewählter Funktion, hat die Taste **pause/stop** verschiedene Auswirkungen.

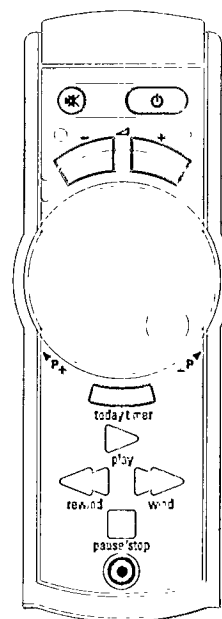
a. Pause

Mit Pause können Sie zwei Aufnahmen ideal miteinander verbinden.

- **Pause/Stop** ein Mal drücken.
- Alle Wiedergabefunktionen werden unterbrochen (Pause). Das Display zeigt weiter die Zähler-Zeit an.

b. Stop

- **Pause/stop** zwei Mal drücken, die Wiedergabefunktion wird unterbrochen, der Videorecorder ausgeschaltet.



Der Videorecorder steht, wenn das Display die Uhrzeit anzeigt oder ausgeschaltet ist.

Schnellvorlauf (wind)

Benutzen Sie **wind**, um schnell eine bestimmte Stelle gegen Ende des Bandes zu erreichen.

- **Pause/stop** ein Mal drücken, um jede Bewegung des Bandes abzuschalten.
- **wind** drücken.
- ▷ Das Band läuft mit hoher Geschwindigkeit zum Ende hin. Wenn das Fernsehgerät eingeschaltet ist, sehen Sie auf dem Bildschirm das Fernsehprogramm. Das Display zeigt die Zähler-Zeit an und die grüne Lampe **play** leuchtet auf.

Wenn das Bandende beim Schnellvorlauf erreicht wird, bleibt der Videorecorder automatisch stehen.

Schnellvorlauf unterbrechen

- **Pause/stop** ein Mal drücken, sobald die gewünschte Bandstellung angezeigt wird.

Schnellaufspulen (rewind)

Benutzen Sie **rewind**, um schnell eine bestimmte Stelle gegen Anfang des Bandes zu erreichen.

- **Pause/stop** ein Mal drücken, um jede Bewegung des Bandes abzuschalten.
- **rewind** drücken.
- ▷ Das Band wird mit hoher Geschwindigkeit wieder zurückgespult. Wenn das Fernsehgerät eingeschaltet ist, sehen Sie auf dem Bildschirm das Fernsehprogramm. Das Display zeigt die Zähler-Zeit an und die grüne Lampe **rewind** leuchtet auf.

Wenn der Bandanfang während des schnellen Aufspulens erreicht wird, bleibt der Videorecorder automatisch stehen.

Schnellaufspulen unterbrechen

- **Pause/stop** ein Mal drücken, sobald die gewünschte Bandstellung angezeigt wird.

Bildsuche vorwärts

Mit dieser Funktion können Sie schnell ein bestimmtes Bild auf dem Band finden.

- **play** drücken.
- **wind** so oft drücken, bis eine bestimmte Geschwindigkeit des Vorlaufs gewählt wird.
- ▷ Das Band wird schnell abgespielt, ohne daß der Ton zu hören ist. Das Display zeigt die Zähler-Zeit an.

Die Bildqualität kann während der Bildsuche gestört sein. Das bedeutet nicht, daß die Aufnahme ruiniert worden ist.

Bildsuche vorwärts unterbrechen

- **play** oder **pause/stop** drücken, sobald das gewünschte Bild gefunden worden ist.

Bildsuche rückwärts

Mit dieser Funktion können Sie schnell ein bestimmtes Bild auf dem Band finden.

- **play** drücken.
- ▷ Die grüne Lampe **play/wind** leuchtet auf.
- **rewind** ein Mal drücken.
- ▷ Sie sehen ein unbewegliches Bild.
- **rewind** noch einmal drücken.
- ▷ Die grüne Lampe **play/wind** leuchtet auf.
- ▷ Das Display zeigt die Zähler-Zeit an.

*Um die Suchgeschwindigkeit um einen Schritt zu beschleunigen, können Sie **rewind** oder **wind** noch einmal drücken.*

Bildsuche rückwärts unterbrechen

- **play** oder **pause/stop** drücken, sobald das gewünschte Bild gefunden worden ist.

Falls der TV/VIDEO auf Bereitschaft geschaltet ist und Sie den Heute-Timer drücken, schaltet sich der TV/VIDEO ein und zeigt das entsprechende Menü an.

Ausschalten des Heute-Timer-Menüs: **Heute-Timer** erneut vorbereiten.

Sie können auch folgende ▼ oder ▲ benutzen, um eine Menüposition zu wählen.

Sie können auch folgende ◀ oder ▶ (oder eine Ziffertaste von 0...9) benutzen, um eine Menüeinstellung zu ändern.

Heute-Timer programmieren

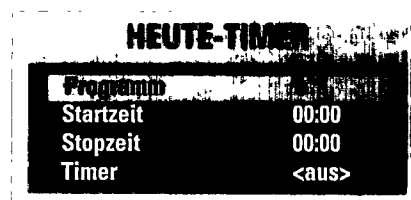
Damit können Sie schnell eine Videoaufnahme programmieren, die am gleichen Tag (heute, vor Mitternacht) beginnt.

- Eine ungesperrte Cassette in den Videorecorder einlegen und das Band bis zur gewünschten Stellung, an der die Aufnahme beginnen soll, vor- oder zurückspulen.

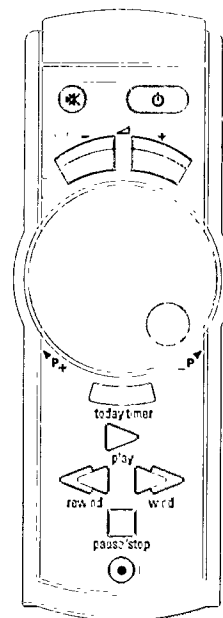
Einschalten des Heute-Timer-Menüs

Kontrollieren, daß der Videorecorder auf Bereitschaft geschaltet ist. Der Videorecorder ist auf Bereitschaft geschaltet, wenn das Display die Uhrzeit anzeigt. Falls der Videorecorder nicht auf Bereitschaft geschaltet ist, die Taste **pause/stop** ein oder zwei Mal drücken.

- **today timer** drücken.
- ▷ Es erscheint das Heute-Timer-Menü.
- ▷ **Programm** ist hervorgehoben.



- ◀ oder + drücken, um eine Position des Menüs zu wählen.
- Das aufzuzeichnende Programm mit dem Drehknopf wählen.
- ◀ oder + drücken, um die nächste Position, **Startzeit**, zu wählen.
- Die Startzeit mit dem Drehknopf einstellen.
- ◀ oder + drücken, um die nächste Position, **Stopzeit**, zu wählen.
- Die Stopzeit mit dem Drehknopf einstellen.
- **Timer auf ein** stellen.
- **Heute-Timer** drücken.
- ▷ Die grüne Lampe **Heute-Timer** leuchtet auf.



Anmerkung:

- Vor der Aufnahme können Sie den Videorecorder (manuell) benutzen. Zur Startzeit der Aufnahme sicherstellen, daß der Videorecorder ausgeschaltet ist.

- Die Meldung **Timer-Aufnahme** erscheint auch, wenn Sie einen Befehl geben, der während der programmierten Aufnahme nicht ausgeführt werden kann.

- Falls Sie eine Aufnahme an einem anderen Tag machen möchten, bitte Abschnitt "Timermenü" einsehen (Seite 18).

Die Nummer des aufgenommenen Programms wird rot angezeigt. (Falls die Programmnummer laufend angezeigt wird, bitte Seite 15 einsehen).

Falls die Aufnahme nicht erfolgen kann, blinkt das Timer-Led, und zwar dann:

- 1 - wenn Sie den Videorecorder zur Aufnahmezeit benutzen oder der Videorecorder auf Pause geschaltet ist. **Pause/stop** zwei Mal drücken, um den Videorecorder auf Bereitschaft zu schalten und für die Timer-Aufnahme vorzubereiten.
- 2 - wenn eine gesperrte Cassette verwendet worden ist, erscheint die Meldung **Cassette gesperrt** zur Startzeit. Eine ungesperrte Cassette einlegen.
- 3 - wenn die Cassette nicht eingelegt worden ist.

Heute-Timer löschen

Sie können den Heute-Timer vor oder während einer Aufnahme nur unter folgenden Bedingungen löschen:

- **Today timer** drücken, um das Heute-Timer-Menü aufzurufen.
- **—** oder **+** drücken, um eine Menüposition zu wählen.
- **Timer** wählen.
- Auf **aus** stellen.
- **today timer** drücken.
- ▷ Der Heute-Timer wird gelöscht. Die Aufnahme wird unterbrochen.

Herausnehmen der Cassette (eject)

- **▲** auf der eingebauten Bedienungsleiste hinter der Klappe des TV/VIDEO drücken.
- ▷ Die Cassette wird ausgeworfen.

Immer wenn eine Cassette eingelegt oder herausgenommen wird, reinigt der Videorecorder den Videokopf automatisch. So wird die beste Wiedergabequalität erhalten.

Spezifische Funktionen des TV/VIDEO

Programmwahl

Direktwahl der Fernsehsender

- Um eine einstellige Programmnummer (z.B. von 0 bis 9) zu wählen, die entsprechende Ziffertaste drücken.
- oder**
- Um eine zweistellige Programmnummer zu wählen (z.B. von 10 bis 49 oder 01 bis 09), die entsprechenden Ziffertasten wenige Sekunden nacheinander drücken.
Nachdem die erste Ziffertaste gedrückt worden ist, erscheint oben rechts ein kleiner Strich (z.B. 1-). Solange der Strich sichtbar ist, können Sie die zweite Ziffer eingeben.
- ▷ Das gewählte Programm erscheint.

*Die Wahlzeit zwischen zwei Ziffern kann lang oder kurz sein. Siehe Abschnitt "Änderung der Wahlzeit" (S. 15).
Falls die Programmnummer auf dem Bildschirm angezeigt wird, Abschnitt "Ständige Anzeige der Programmnummer" (S. 15) einsehen.*


Vorheriges Programm

- Sie können zwischen den beiden zuletzt gewählten Programmen oder einem Programm und einer Videorecorder-Aufnahme (ausgenommen EXT) wählen.
- **P◀P** drücken.
 - ▷ Das vorher gewählte Programm erscheint.

Ausschalt-Timer

Sie können eine Zeit einstellen, nach deren Ablauf das Gerät automatisch auf Bereitschaft schaltet.


Timer einschalten

-  so oft drücken, bis die gewünschte Zeit (in Minuten) gewählt ist.
- ▷ Bei jedem Drücken verringern sich die angezeigten Minuten um 15 Minuten.
Die gewählte Zeit erscheint in blauer Farbe in der Mitte oben auf dem Bildschirm.
- ▷ Das Rückzählen beginnt sofort und nach Ablauf der Zeit schaltet das Gerät auf Bereitschaft. In der letzten Minute vor Ablauf der Zeit erscheint das Rückzählen automatisch auf dem Bildschirm.


Kontrolle des Ausschalt-Timers

-  ein Mal drücken..
- ▷ Die verbliebene Zeit erscheint einige Sekunden lang.

Änderung der Timereinstellung


-  so oft drücken, bis die neue Zeit gewählt ist.
- ▷ Der Timer beginnt mit der Rückzählung der neuen Zeit.

Den Ausschalt-Timer ausschalten


-  so oft drücken, bis 0 erscheint.
- ▷ Die Funktion wird gelöscht.

Wiedergabe der Bilder eines angeschlossenen Geräts

Sie können die Bilder eines angeschlossenen Gerätes (z.B. eines Video-CD-Players, eines zusätzlichen Videorecorders usw.) sehen. Nähere Informationen über Anschlüsse externer Geräte, siehe "Weitere Anschlußmöglichkeiten" (Seite 28).

Erscheint das Bild nicht automatisch?  drücken, um die externe Quelle zu wählen.

- Das angeschlossene Gerät starten.
- ▷ Die Bilder erscheinen automatisch (wenn ein Euro-AV-Kabel benutzt wird). Im rechten oberen Winkel des Bildschirms erscheint die Anzeige EXT.

Erscheint der Fernsehsender nicht automatisch?  drücken, um zum Fernsehsender zurückzugehen.

- Zurück zum Fernsehsender**
- Das angeschlossene Gerät ausschalten.
- ▷ Das Programm erscheint erneut auf dem Bildschirm.

Ideal Bild/Ton abrufen

Im Speicher Ihres TV/VIDEO ist die Bild- und Toneinstellung werkseitig gespeichert.

Auch nach Änderung der Einstellungen von Lautstärke, Farbsättigung, Helligkeit und Bildkontrast können die werkseitig gespeicherten Einstellungen bei Bedarf wieder abgerufen werden.

Die werkseitigen Einstellungen für Bild und Ton können nach Belieben geändert werden. Siehe Abschnitte "Toneinstellung" (S. 14) oder "Sonderfunktionen" auf Seite 14.

*Falls **PP** während der Wiedergabe einer Videorecorder-Aufnahme gedrückt wird, erscheint die Meldung **Tracking** (näheres im Abschnitt "Auto-Tracking" auf Seite 21).*

*Ausschalten des Bildmenüs: **picture** erneut drücken.*

Cursor ▼ oder ▲ benutzen, um eine Menüposition zu wählen. Cursor ◀ oder ▶ für die Einstellung benutzen.

*Wenn Sie die geänderten Bildeinstellungen speichern möchten, **special** drücken, um das Menü Sonderfunktionen einzuschalten und dann Ideal Bild/Ton speichern (siehe S. 15).*

*Um das Tonmenü auszuschalten: **sound** erneut drücken.*

Cursor ▼ o ▲ benutzen, um eine Menüposition zu wählen. Cursor ◀ oder ▶ für Änderungen der Einstellung benutzen.

- **PP** drücken.
- ▷ Die gespeicherten Einstellungen werden wieder aktiviert. Die Lautstärke hat den für diesen Sender gespeicherten Wert.

Bildeinstellung

Mit dem Bildmenü können Sie Helligkeit, Farbsättigung und Bildkontrast einstellen.

Das Bildmenü einschalten

- **picture** drücken.
- ▷ Das Bildmenü erscheint.
- ▷ Die erste Position ist hervorgehoben.

Einstellen der Helligkeit

- **Helligkeit** wählen.
- Die Helligkeit einstellen.
- **OK** drücken.
- Die nächste Position wird automatisch hervorgehoben.

Einstellen der Farbsättigung

- **Sättigung** wählen.
- Die Farbsättigung einstellen.
- **OK** drücken.
- Die nächste Position wird automatisch hervorgehoben.

Einstellen des Kontrastes

- **Kontrast** wählen.
- Den Kontrast einstellen.
- **OK** drücken.
- Die nächste Position wird automatisch hervorgehoben.



Toneinstellung

Mit diesem Menü können Sie die Lautstärke des laufenden Senders einstellen und speichern oder die Funktion "nur Ton" wählen.

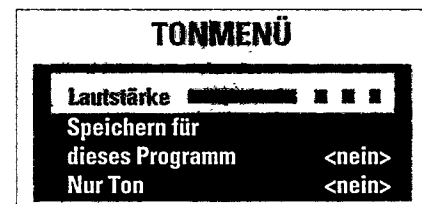
Das Tonmenü einschalten

- **sound** drücken.
- ▷ Das Tonmenü erscheint.
- ▷ Die erste Position ist hervorgehoben.

a. Die Lautstärke für den laufenden Sender einstellen

Die Lautstärke kann für jeden Sender spezifisch eingestellt werden, da einige Sender lauter übertragen als andere. Sie können die Lautstärke nach Belieben einstellen und speichern.

- **volume** wählen.
- Die Lautstärke einstellen.
- **OK** drücken.
- Die nächste Position wird automatisch hervorgehoben.



b. Die Lautstärke für den laufenden Sender speichern

- **Speichern für dieses Programm?** wählen.
- Die Einstellung auf **ja** ändern.
- **OK** drücken.
- ▷ Auf dem Menü erscheint **gespeichert**.
- ▷ Jetzt wird der Sender jedesmal, wenn er gewählt wird, mit der gespeicherten Lautstärke wiedergegeben.

Falls Sie die Lautstärke für andere Fernsehsender einstellen und speichern möchten, erst den Fernsehsender wählen und die Schritte dann **a.** und **b.** wiederholen.

Wenn Sie den TV/VIDEO aus- und wieder einschalten, ändert sich die Einstellung auf **nein**.

Nur Ton

Mit dieser Funktion können die Bilder unterdrückt werden (Bildschirm ohne Bilddarstellung). Sie hören nur den Ton des gewählten Senders.

- **Nur Ton** wählen.
- Die Einstellung auf **ja** ändern.
- ▷ Der Bildschirm bleibt dunkel und Sie hören nur den Ton. Die Meldung **Nur Ton** erscheint auf dem Bildschirm.
- Um die Bilder wieder zu sehen, das Tonmenü wählen und die Einstellung auf **nein** ändern.

Anzeige von Uhrzeit und Datum

Während Sie fernsehen, können Uhrzeit und Datum auf dem Bildschirm angezeigt werden.

- **●** drücken.
- ▷ Auf dem Bildschirm erscheinen Uhrzeit und Datum.

Uhrzeit- und Datumsanzeige löschen

- **●** erneut drücken.

Wenn Uhrzeit und Datum falsch sind, erneut einstellen. Siehe Abschnitt "Uhrzeit und Datum Einstellen" (Seite 4).

Sonderfunktionen

Mit dem Menü der Sonderfunktionen können Sie einige besonderen Eigenschaften des TV/VIDEO steuern.

Das Menü Sonderfunktionen einschalten

- **special** drücken.
- ▷ Das Menü der Sonderfunktionen erscheint.
- ▷ Die erste Position ist hervorgehoben.

Das Menü Sonderfunktionen ausschalten: **special** erneut drücken.

Cursor **▼** oder **▲** benutzen, um eine Menüposition zu wählen. Cursor **◀** oder **▶** (oder eine Zifferntaste von **0...9**) benutzen, um eine Menüeinstellung zu ändern..

Beispiel 1:

Sie können Kindersicherung und Timer-Stopzeit kombinieren; so können Sie z.B. die Timer-Stopzeit auf 60 Minuten einstellen und die Kindersicherung einschalten. Nach 60 Minuten schaltet sich der TV/VIDEO automatisch aus und kann mit den Steuertasten der eingebauten Bedienungsleiste nicht wieder eingeschaltet werden.

Beispiel 2:

Wenn der TV/VIDEO für die Wiedergabe einer Cassette benutzt wird, kann die Kindersicherung eingeschaltet werden, um dem Diebstahl der Cassette vorzubeugen.

Kindersicherung

Mit der Kindersicherung kann der TV/VIDEO gesperrt werden, um unerlaubten Gebrauch zu verhindern. Wenn die Kindersicherung eingeschaltet ist, sind die Tasten der eingebauten Bedienungsleiste gesperrt und das Gerät kann nur über die Fernbedienung gesteuert werden, die Sie verstecken können.

Kindersicherung einschalten

- **Kindersicherung** wählen.
- Die Einstellung auf **ein** ändern.
- **OK** zur Bestätigung drücken und die nächste Position wählen.

Kindersicherung ausschalten

- Benutzen Sie die Fernbedienung, um die Position Kindersicherung aus dem Menü Sonderfunktionen zu wählen.◦ Die Einstellung auf **aus** ändern.
- **OK** zur Bestätigung drücken.

SONDERFUNKTIONEN

Kindersicherung	<aus>
Programmnummer	<aus>
Zeit-Anzeige	<ein>
Ideal Bild/Ton	
speichern	<nein>
Eingabezeit	<lang>
Quelle einblenden	
Programm	1
Intervall	<5. sec.>
aktiv	<nein>
Demonstration	<aus>

Zeitanzeige auf dem Display ein-/ausschalten

Während der Videorecorder in Betrieb ist (z.B. Wiedergabe), zeigt das Display die Zähler-Zeit an. Wenn keine VCR-Funktion eingeschaltet ist, zeigt das Display die Uhrzeit an. Sie können die Zeitanzeige ein- und ausschalten.

- **Zeitanzeige** wählen.
- Auf **ein** oder **aus** einstellen.
- **OK** zur Bestätigung drücken.

Ständige Anzeige der Programmnummer

Wenn **Programmnummer** auf **ein** geschaltet ist, können folgende Meldungen auf dem Bildschirm erscheinen:

- die Nummer des laufenden Programmes (Grün) (z.B. 22)
- die Nummer des Programmes, das gerade aufgenommen wird, in roter Farbe
- **EXT** wenn Sie gerade die Bilder eines angeschlossenen Geräts anschauen
- **VCR** wenn Sie gerade die Bilder des Videorecorders anschauen.

Programmnummeranzeige ein-/ausschalten

- **Programmnummer** wählen.
- Auf **ein** oder **aus** einstellen.
- **OK** zur Bestätigung drücken.

Ideal Bild/Ton speichern

Wenn Sie die Bild- und Toneinstellungen nach Wunsch eingestellt haben, können Sie diese neuen Einstellungen speichern. Durch das Speichern werden die werkseitigen Einstellungen **gelöscht**.

*Diese Einstellungen können jederzeit durch Drücken der Taste **PP** abgerufen werden.*

- **Ideal Bild/Ton speichern** wählen.
- Die Einstellung auf **ja** ändern.
- **OK** drücken.
- ▷ Es erscheint **gespeichert**.

Die Eingabezeit für die Ziffertasten ändern

Um eine zweistellige Programmnummer zu wählen, müssen Sie die zweite Ziffer innerhalb einer bestimmten Eingabezeit eingeben. Diese Eingabezeit kann kurz oder lang sein.

- **Eingabezeit** wählen.
- Die Einstellung auf **kurz** oder **lang** ändern.
- **OK** drücken.

Quelle einblenden

Mit dieser Funktion können Sie ein anderes Programm ca. 3 Sekunden lang in gewählten Intervallen einblenden. Diese Funktion können Sie benutzen, um z.B. ein Sportprogramm alle 30 Sekunden oder ein externes Gerät einzublenden (z.B. falls eine Videokamera im Kinderzimmer installiert ist, alle 5 Minuten kontrollieren).

Mit Cursor ◀ oder ▶ können Sie Fernsehsender, Videorecorder oder extern wählen.

Die Reihenfolge ist: 5-15-30 Sekunden; 1-3-10-15-30 Minuten.

Falls das Bandende während des Einblendens erreicht wird, wickelt sich das Band automatisch wieder auf.

Die Quelleneinblendung wird auch dann gelöscht, wenn Wiedergabe-Wiederholung gewählt worden ist (siehe Seite 17).

- **Programm** wählen.
- Das einzublendende Programm wählen.
- **OK** drücken.
- ▷ Die Position **Intervall** wird automatisch hervorgehoben.
- Das gewünschte Intervall in Sekunden oder Minuten wählen.
- **OK** drücken.
- ▷ Die Position **aktiv** wird automatisch hervorgehoben.
- Die Einstellung auf **ja** ändern.
- **OK** drücken.

Sie können das Einblenden der Quelle unterbrechen, indem Sie die Einstellung auf **nein** ändern.

Demonstration

Mit dieser Funktion gibt der TV/VIDEO Ihnen eine Vorführung aller möglichen Funktionen.

- **Demonstration** wählen.
- Die Einstellung auf **ein** ändern.
- **OK** drücken.
- ▷ Die Demonstration beginnt.
- Die Meldung **Demonstration** wird auf dem Bildschirm angezeigt, bis die Funktion gelöscht wird.

Demonstration löschen

- ⏻ drücken.
- ▷ Die Einstellung wird automatisch auf **aus** geändert.

Die Betriebsart **Demonstration** bleibt auch dann eingeschaltet, wenn das Gerät ausgeschaltet worden ist. Wenn Sie dies vermeiden möchten, erst ⏻ drücken, bevor Sie das Gerät ausschalten.

Sonderfunktionen des Videorecorders

Bandmenü

Mit diesem Menü können Sie Informationen über das Band eingeben, damit der Videorecorder korrekt funktioniert und die Funktion Wiedergabe-Wiederholung einschaltet.

Bandmenü einschalten

- **tape** drücken.
- ▷ Das Bandmenü erscheint. Die erste Position ist hervorgehoben.

Den Cassettentyp wählen

Diese Information wird benötigt, damit auf dem Display die richtige Zähler-Zeit für die abgelaufene und die verbliebene Zeit auf dem Band während einer Aufnahme oder einer Wiedergabe angezeigt werden kann.

- **Cassettentyp** wählen.
- Den richtigen Cassettentyp wählen.
- **OK** zur Bestätigung drücken.
- ▷ Jetzt ist die angezeigte Zähler-Zeit korrekt.

Zähler-Zeit auf "Verbleib" oder "abgelaufen" einstellen

Wenn die richtige Bandlänge gewählt worden ist (siehe obenstehenden Abschnitt), zeigt der Zähler die genaue verbliebene oder abgelaufene Zeit während einer Aufnahme oder einer Wiedergabe an.

- **Zähler-Zeit** wählen.
- Die Einstellung **Verbleib "L"** oder **abgelaufen "U"** wählen.
- **OK** zur Bestätigung drücken.

Wiedergabe-Wiederholung

Mit dieser Funktion können Sie einen bestimmten Teil des Bandes ständig wiedergeben.

- Eine Cassette einlegen.
- **von** wählen.
- Mit den Zifferntasten die Zähler-Zeit eingeben, zu der die Wiedergabe beginnen soll.
- **OK** zur Bestätigung drücken und die nächste Position wählen.
- **Zähler-Zeit bis** wählen, zu der das Band wieder aufgespult werden soll.
- **OK** zur Bestätigung drücken.
- Position **aktiv** auf **ja** instellen.
- **OK** zur Bestätigung drücken.

- **tape** drücken, um das Menü auszuschalten.
- ▷ Der Videorecorder spult das Band vor und zurück und wiederholt ständig die Wiedergabe des gewählten Stückes. Während des Aufspulens ist der Bildschirm dunkel.

Wiedergabe-Wiederholung

Wiedergabe-Wiederholung unterbrechen

Diese Funktion läuft ständig weiter, bis Sie die Einstellung durch Änderung der Position aktiv auf nein ändern oder **U** drücken.

Achtung: Nie den Strom abschalten, während der Videorecorder auf Wiedergabe, Aufnahme oder Pause geschaltet ist. Nach einigen Tagen könnte das Band dadurch beschädigt werden.

- **U** benutzen, um die Cassette auszuwerfen.
- ▷ Die Funktion Wiedergabe-Wiederholung **aktiv** schaltet automatisch auf **nein**.

BANDMENÜ	
Cassettentyp	<E180>
Zähler-Zeit	<abgelaufen 'U'>
Wiedergabe- Wiederholung	
von	0.00
bis	0.00
aktiv	<nein>
Wiederg.-Mode	<automatisch>

Bandmenü ausschalten:
tape erneut drücken.

Cursor ▼ oder ▲
benutzen, um eine
Menüposition zu wählen.
Cursor ◀ oder ▶ (oder
eine Zifferntaste von 0...9)
benutzen, um eine
Menüeinstellung zu ändern.

Die Reihenfolge ist: EC30,
EC45, E30, E60, E90 oder
E105 bis E300.
Wenn eine Cassette benutzt
wird, die nicht dem
Standard entspricht, ist die
Angabe des Zählers nicht
korrekt.

Wenn Sie die genaue
Position des Zählers nicht
kennen, können Sie die
Tasten **play**, **wind** oder
rewind benutzen, um die
genaue Stellung des Bandes
zu erfahren.

OK zur Bestätigung
drücken.

Wiedergabe-Mode

(Nur für Fernsehgeräte mit Multisystem)

Sie können das TV-System für Ihren Videorecorder wählen.

- **Wiederg.-Mode** wählen.
- Die Einstellung MESECAM, SECAM, PAL oder automatisch wählen.
- **OK** drücken.

Timermenü

Mit diesem Menü können Sie bis zu 4 programmierte Videoaufnahmen festlegen.

Die programmierten Aufnahmen können einen Monat im voraus festgelegt werden. Sie können auch eine Aufnahme programmieren, die jeden Tag oder jede Woche zu einer bestimmten Zeit erfolgen soll.

Um sicherzustellen, daß die Aufnahme jeden Tag und zur gewünschten Uhrzeit erfolgt, lesen Sie bitte den Abschnitt "Uhrzeit und Datum einstellen" (Seite 4) genau durch.

Die programmierten Aufnahmen können nur ausgeführt werden, wenn der Videorecorder zur programmierten Startzeit auf Bereitschaft geschaltet ist. Andernfalls blinkt die Lampe auf dem programmierten Timerblock.

Sicherstellen, daß zur Startzeit eine ungesperrte Cassette eingelegt ist und das verfügbare Band lang genug ist.

Die programmierten Aufnahmen werden in der Reihenfolge ihrer Startzeit ausgeführt (falls der Videorecorder nicht in Betrieb ist).

Das Timer-Led beginnt 5 Minuten vor Ablauf der programmierten Startzeit zu blinken, um anzuzeigen, daß der Videorecorder nicht auf Bereitschaft geschaltet oder die Cassette nicht eingelegt ist.

*Ausschalten des Timermenüs: **timer** erneut drücken.*

Cursor ▼ oder ▲ benutzen, um eine Menüposition zu wählen. Cursor ◀ oder ▶ (oder eine Zifferntaste von 0...9) benutzen, um eine Menüeinstellung zu ändern.

Bei Benutzung von Cursor ◀ oder ▶ ist die Reihenfolge 1,49-extern-0-1 usw.

Timereinstellung


Kontrollieren, ob der Videorecorder auf Bereitschaft geschaltet (ausgeschaltet) ist. Falls der Videorecorder ausgeschaltet ist, erscheint die Zeitanzeige auf dem Display. Wenn Ihr Videorecorder nicht auf Bereitschaft geschaltet ist, die Taste **Pause/Stop** ein oder zwei Mal drücken.

- **timer** drücken.
- ▷ Das Timermenü erscheint.
Timerblock und die ersten freien Ziffern des Blocks (z.B. 2) sind erleuchtet.
(Falls alle 4 Blöcke des Timers programmiert sind, wird automatisch Timerblock 1 angezeigt).

1. Den Timerblock wählen

- Die Nummer des **Timerblocks** wählen, den Sie programmieren möchten (1, 2, 3 oder 4).
- **OK** drücken.
- ▷ Das letzte eingestellte Programm erscheint und die nächste Position des Menüs wird hervorgehoben.

2. Das Programm wählen

- Den **Fernsehsender** oder das **Programm** wählen, das Sie aufnehmen möchten.
Einen Fernsehsender direkt mit den Zifferntasten 0...9 wählen. Ein externes Programm wird mit  gewählt.
- **OK** drücken.
- ▷ Die nächste Position des Menüs wird hervorgehoben.

TIMERMENÜ

Timer-Block	1
Programm	0
VPT	<nein>
Startzeit	00:00
Stopzeit	01:00
Datum	<1>
VPS	<nein>
Timer für:	<Aufnahme>
Timer	<aus>

Falls Sender anderer Länder gespeichert werden, erscheinen in den VPT- und VPS-Meldungen unleserliche Zeichen.

VPT kann nicht gewählt werden, wenn die Funktionen Quelle einblenden oder Wiedergabe-Wiederholung nicht aktiv sind.

Wenn Sie die genaue Seitenzahl nicht kennen, suchen Sie die Seite mit der Inhaltsangabe oder sehen Sie die Fernsehzeitschrift ein.

*Falls die Meldung **keine Daten gefunden** erscheint, haben Sie eine Videotextseite gewählt, die nicht für VPT benutzt werden kann. Die richtige Seite wählen.*

Falls keine Haltezeit für die Videotextseite erscheint, könnte der Timer die Stopzeit auf über 5 Stunden eingestellt haben. Sie können jetzt noch die Stopzeit ändern, wie unter Schritt 5 beschrieben.

Wenn Sie VPS benutzen möchten, sicherstellen, daß die richtige Uhrzeit des VPS eingestellt ist, die Sie der Fernsehzeitschrift oder der Programmseite des Videotextes entnehmen können.

3. VPT

Mit VPT können die Angaben der Aufnahme über Videotext programmiert werden. Sie können Uhrzeit und Datum auch manuell eingeben, aber mit VPT können Videotextinformationen benutzt werden. Wenn Sie VPT nicht wünschen, gehen Sie zur nächsten Position über.

- **VPT auf ja** einstellen.
- **OK** drücken.
- ▷ Der Videotext des Fernsehsenders, den Sie aufnehmen möchten, erscheint.
Unten auf der Seite finden Sie die Hilfszeile.
Mit den entsprechenden Farbtasten können Sie folgende Einzelheiten wählen:

-	löschen	VPT	+
(Rot)	(Grün)	(Gelb)	(Blau)

- Die Seitenzahl, die Sie für VPT benutzen können, mit den Zifferntasten **0...9** eingeben.
Es handelt sich dabei fast immer um die Seite, in der die Zusammenfassung der Programme des Fernsehsenders angegeben ist.
- **OK** (oder die gelbe Taste) drücken, um VPT einzuschalten.
- ▷ **bitte warten** erscheint einige Sekunden lang.
Wenn auf der Videotextseite die Programmzeile mit den Start- und Stopmeldungen gefunden wird, erscheint die Meldung **Daten gefunden**. Wenn die Informationen über das Programm mit dem VPT-Format übereinstimmen, erscheint die Meldung **VPT-Daten gefunden**.
- Die Cursortasten **▲** oder **▼** benutzen, um die Zeile des Programms zu wählen, das Sie aufnehmen möchten.
- **OK** (oder die gelbe Taste) drücken.
- ▷ Das Timermenü erscheint wieder und die nächste Position ist hervorgehoben.
Die Aufnahmedaten werden automatisch eingestellt.

4. Die Startzeit einer programmierten Aufnahme einstellen

Falls Sie VPT benutzt haben, müßte die Startzeit exakt sein. Überspringen Sie den folgenden Abschnitt.

Oder

Falls die Startzeit nicht exakt ist, an dieser Stelle weiterlesen.

- Die **Startzeit** der Aufnahme einstellen.
- **OK** drücken.
- ▷ Die nächste Position wird hervorgehoben.

5. Die Stopzeit einstellen

Falls Sie VPT benutzt haben, müßte die Startzeit exakt sein. Überspringen Sie den folgenden Abschnitt.

Oder

Falls die Stopzeit nicht exakt ist, an dieser Stelle weiterlesen.

- Die **Stopzeit** der Aufnahme einstellen.
- **OK** drücken.
- ▷ Die nächste Position wird hervorgehoben.

Um eine tägliche oder wöchentliche Aufnahme zu wählen, ◀ oder ▶ benutzen..

Die Reihenfolge ist: 1...31-täglich-MO-wöchentl.-DI-wöchentl..0-1 usw.

6. Das Datum der Aufnahme einstellen

Falls Sie VPT benutzt haben, müßte das Datum exakt sein.

Überspringen Sie den folgenden Abschnitt.

Oder

Falls das Datum nicht exakt ist, an dieser Stelle weiterlesen.

- Das **Datum** der Aufnahme (1 bis 31) mit den Ziffertasten 0...9 einstellen.
- **OK** drücken.
- ▷ Die nächste Position des Menüs wird hervorgehoben.

7. VPS

Falls der Fernsehsender des übertragenen Programmes auch die VPS-Daten überträgt, können Sie VPS benutzen, um sicherzustellen, daß die Aufnahme zur richtigen Start- und Stopzeit beginnt und aufhört, auch wenn das Programm früher oder später als angegeben beginnt.

Zur Zeit übertragen nicht alle Fernsehsender VPS.

VPS funktioniert nur korrekt, wenn die Übertragung optimal ist.

- Die Einstellung **VPS** auf **ja** oder **nein** ändern.
- **OK** drücken.
- ▷ Die nächste Position des Menüs wird hervorgehoben.

VPS ist nur dann aktiv, wenn die Startzeit **KORREKT** ist. Wenn Sie die VPT-Programmierung benutzt haben und das gewählte Programm VPS besitzt, wird die Wahl automatisch auf **ja** geschaltet.
Der VPS-Kode wird durch Drücken von **?** auf der Fernbedienung sichtbar.

8. Timer für einstellen

Der Timer kann für 2 Funktionen benutzt werden:

- um ein Programm aufzunehmen (record)
- oder
- um das Fernsehgerät zur Startzeit einzuschalten und zur Stopzeit auszuschalten.

- Die Einstellung **Timer für:** auf **TV ein** oder **Aufnahme** einstellen.
- **OK** drücken.
- ▷ Die nächste Position des Menüs wird hervorgehoben.

Wenn die Funktion **TV eingeschaltet** gewählt wurde und **Datum auf täglich** oder **wöchentlich** eingestellt wurde, müssen Sie eine beliebige Taste (z.B. **◀**) drücken, nachdem sich das Fernsehgerät automatisch eingeschaltet hat. Dieser Vorgang dient zur Bestätigung, daß das Einschalten täglich oder wöchentlich wiederholt werden soll. Falls diese Bestätigung nicht erfolgt, wird die Funktion automatisch ausgeschaltet um zu verhindern, daß sich das Gerät einschaltet, wenn Sie nicht anwesend sind.

9. Timer einschalten

- Die Einstellung **Timer** auf **ein** ändern.
- **OK** drücken.
- ▷ Der Timer ist jetzt eingeschaltet und die entsprechenden Timerlampe leuchtet auf.

10. Timer löschen

- Den Timerblock wählen, der gelöscht werden soll.
Wenn alle Blöcke programmiert sind, erscheint automatisch die Anzeige Timerblock 1.
- **Timer** wählen.
- Die Einstellung auf **aus** ändern.
- **OK** zur Bestätigung drücken.
- ▷ Die Timerfunktion ist jetzt gelöscht und die entsprechende Timerlampe erlischt.

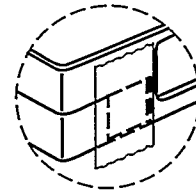
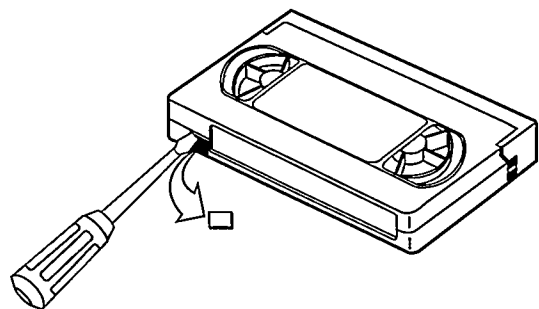
Anmerkung:

- Falls die Startzeit der Aufnahme eines Programmes vor der Stopzeit eines anderen mit der gleichen Funktion liegt (TV ein oder Aufnahme), wird die laufende Aufnahme vervollständigt, bevor die nächste beginnt.
- Falls ein Befehl eingegeben wird, der nicht während der programmierten Aufnahme ausgeführt werden kann, erscheint **Timer-Aufnahme**.
- Falls eine gesperrte Cassette eingelegt worden ist, erscheint zur Startzeit ca. 6 Sekunden lang die Meldung **Cassette gesperrt**.

Auto-Tracking

Sobald Sie eine Cassette einlegen, werden die Videoköpfe so ausgerichtet, daß das Bild optimal ist. Trotzdem kann es vorkommen, daß bei einer Cassette, die Sie ansehen möchten (z.B. eine geliehene Cassette) das Bild leicht verzerrt ist. In diesem Fall können Sie das Tracking manuell einstellen.

- **play** drücken, um die normale Wiedergabe einzuschalten.
- **PP** drücken.
- ▷ der Videorecorder sucht die optimale Ausrichtung. Es erscheint **Tracking**.



Schutz vor ungewolltem Löschen

Um eine besonders wichtige Aufnahme vor ungewolltem Löschen zu schützen, können Sie die besondere Lasche (Löschsperre) auf der Rückseite der Cassette entfernen.

- Brechen Sie die Lasche mit einem Schraubenzieher heraus.

Löschsperre unwirksam machen

- Verdecken Sie die Bohrung, wo Sie die Lasche herausgebrochen haben, mit einem Stück Klebstreifen.

Aufnahmen von einem zusätzlichen Videorecorder kopieren

Wenn Sie einen zusätzlichen Videorecorder angeschlossen haben, können Sie die Aufnahmen kopieren. Dafür benötigen Sie ein Euro-AV-Kabel. Fragen Sie Ihren Fachhändler.

- Schließen Sie das Euro-AV-Kabel an die Euro-AV-Buchse Ihres TV/VIDEO und an den zusätzlichen Videorecorder an.
- Legen Sie eine bespielte Cassette in den zusätzlichen Videorecorder und eine unbespielte in den TV/VIDEO.
- drücken, um extern auf dem TV/VIDEO zu wählen.
- Taste play (▶) auf dem zusätzlichen Videorecorder und ● auf dem TV/VIDEO drücken.

Das Kopieren unterbrechen

- stop auf beiden Videorecorder drücken.

Tasten und Display des TV/VIDEO

Außer mit der Fernbedienung, können die wichtigsten Funktionen des TV/VIDEO auch über die im Gerät eingebaute Bedienungsleiste betätigt werden.

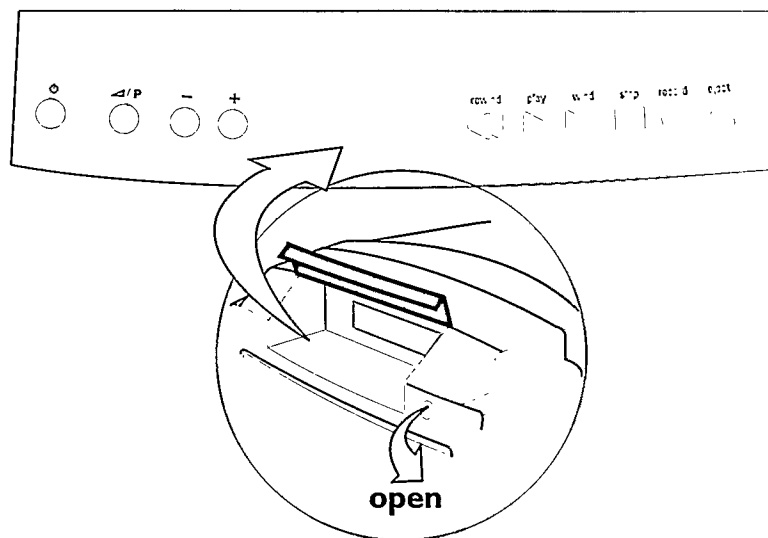
Wenn die Meldung **Kindersicherung** erscheint, kann diese Bedienungsleiste nicht benutzt werden.

Erst muß die **Kindersicherung** wie auf Seite 14 beschrieben, ausgeschaltet werden.

Die vollständige Beschreibung der entsprechenden Funktionen finden Sie in den entsprechenden Abschnitten für die Fernbedienung.

Die eingebaute Bedienungsleiste befindet sich hinter der Klappe.

- **open** rechts auf der Klappe drücken.
- ▷ Die Klappe öffnet sich.



Eine Zifferntaste auf der Fernbedienung drücken, um das Fernsehgerät einzuschalten. Das rote Licht wird grün.

Bereitschaft

- **⏻** drücken.
- ▷ Das Gerät wird auf Bereitschaft geschaltet. Die rote Lampe für Bereitschaft leuchtet auf.

⏻ P - +

Mit der Taste **⏻ P** werden ursprünglich die Programmnummern gewählt.

Wenn Sie diese Taste drücken, können Sie das gewünschte Programm wählen oder die Lautstärke durch Drücken der Taste einstellen.

*Einige Sekunden nach Änderung der Lautstärke ändert sich die Taste **⏻ P** wieder in Programmnummer-Mode.*

Einstellen der Lautstärke

- **⏻ P** drücken, um die Betriebsart Lautstärke (volume mode) zu aktivieren.
- **+** oder **-** drücken, um die Lautstärke einzustellen.
- ▷ Es erscheint ein Balken, der den Wert der Lautstärke anzeigt.

Wahl der Programmnummern

- **+** oder **-** drücken, um die gewünschte Programmnummer zu wählen.
- ▷ Das gewählte Programm erscheint.
- Falls das Gerät auf Bereitschaft geschaltet ist, schaltet es sich beim Drücken von **+** oder **-** ein und das zuletzt gewählte Programm erscheint.

*Wenn Sie die **Kindersicherung** einschalten, wird durch Drücken der Tasten **+** oder **-** keine Wirkung erhalten und die Meldung **Kindersicherung** erscheint einige Sekunden lang.*

Rewind (Aufspulen)

- **rewind** drücken, um das Band gegen den Anfang hin aufzuspulen.
- ▷ Die Lampe **rewind** leuchtet auf.

Play (Wiedergabe)

- **play** drücken, um das Band abzuspielen.
- ▷ Die Lampe **play/wind** leuchtet auf.

Wind (Vorlauf)

- **wind** drücken, um das Band gegen das Ende hin abzuspielen.
- ▷ Die Lampe **play/wind** leuchtet auf.

STOP

- **Stop** ein Mal drücken, um die Cassette anzuhalten (Betriebsart Pause).
- **Stop** zwei Mal drücken, um den Videorecorder auszuschalten.

Record (Aufnahme)

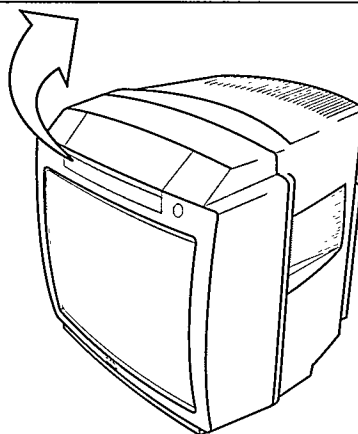
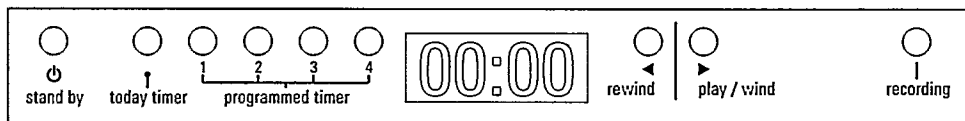
- **record** drücken, um eine Direktaufnahme zu starten.
- ▷ die Lampe **record** leuchtet auf.

EJECT (Auswurf)

- **eject** drücken, um die Cassette auszuwerfen.

Das Display kann 2 Arten von Informationen anzeigen:

1. Informationen über den Videorecorder, wenn dieser in Betrieb ist.
 2. Informationen über die Uhrzeit, wenn der Videorecorder ausgeschaltet ist.
- Die Zeit-Anzeige kann über das Menü **Sonderfunktionen** gelöscht werden (siehe Seite 14).




Videotext

Die meisten Sender übertragen die Videotextseiten zusammen mit den Fernsehprogrammen. Videotext ist ein Informationssystem, wie eine Zeitung oder Zeitschrift.

Videotext einschalten

Videotext kann nicht eingeschaltet werden, wenn ein Menü auf dem Bildschirm angezeigt wird oder wenn die Funktionen Wiedergabe-Wiederholung oder Quelle einblenden aktiviert sind.

- Den gewünschten Sender wählen.
-  drücken.
- Es erscheint die Seite mit der Inhaltsangabe, einer Informationszeile oben und einer Wahlzeile unten.

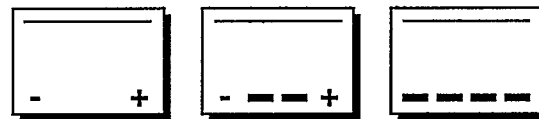
Die Informationszeile zeigt folgende Dinge an:

- die auf dem Bildschirm angezeigte oder die gewählte Videotextseite
- den Seitenzähler
- Uhrzeit und Datum

oder


- **P100**, wenn der Sender keinen Videotext überträgt.

Je nach Sender sieht die Wahlzeile im unteren Teil anders aus. Die Wahlzeile ermöglicht die schnelle Wahl über die Farbtasten.



WST : - und + für die vorhergehende oder die nächste Seite
 TOP : - zwei Positionen und +
 FLOF: - vier Positionen

Videotext ausschalten

-  erneut drücken.

Eine Videotextseite wählen

Sie können die Videotextseite auf zwei Arten wählen:

1. Mit den Zifferntasten 0...9


- Durch Drücken von 3 Zifferntasten wählen Sie die Videotextseite direkt.
- Der Seitenzähler startet den Suchlauf. Die Seite erscheint automatisch, sobald sie gefunden worden ist.

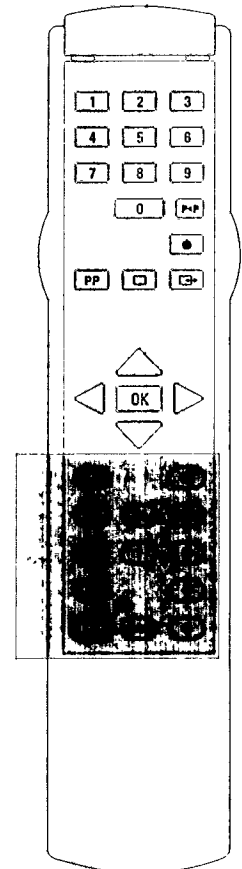
oder

2. Mit den Farbtasten

- Drücken Sie die entsprechenden Farbtasten der vorhergehenden oder der nächsten Seite oder des Themas.
- Die gewählte Seite (oder Themenseite) erscheint. Auf den Themenseiten zeigt die Wahlzeile jetzt weitere Möglichkeiten an.

Die Seite mit der Inhaltsangabe abrufen




- timer  drücken.
- Die Seite mit der Inhaltsangabe erscheint.



Die Seitenzahlen der Videotextseiten bestehen immer aus drei Ziffern. Die Seitenzahlen beginnen nie mit einer 0 oder einer 9. Falls P..? erscheint, ist die erste Ziffer falsch eingegeben worden. Die richtige Seitenzahl eingeben. Falls der Seitenzähler ständig weiterläuft, steht die gewählte Seite entweder nicht zur Verfügung oder es gibt sie nicht. Wenn Sie eine falsche Seitenzahl gewählt haben, ergänzen Sie die Ziffer mit zufälligen Zahlen und geben dann die richtige Seitenzahl ein.




Automatischen Seitenwechsel stoppen

Eine Seite kann mehrere Unterseiten enthalten. In diesem Fall werden die Unterseiten automatisch weitergeblättert. Während des automatischen Seitenwechsels werden die Unterseiten ständig aufdatiert.

-  drücken, um die laufenden Unterseiten anzuhalten.
- ▷ Auf der Informationszeile erscheint . Die Seite wird jetzt nicht aufdatiert.
-  erneut drücken, um das Anhalten der Seite zu löschen.



Vergrößerung

Der obere oder der untere Teil der Seite kann vergrößert werden.

-  drücken, um die obere Hälfte zu vergrößern.
-  erneut drücken, um die untere Hälfte zu vergrößern.
-  erneut drücken, um die Seite wieder in der ursprünglichen Größe zu sehen.



Mix

In der Betriebsart Mix können Sie die Videotextseite und das Fernsehprogramm gleichzeitig anschauen.

-  drücken.
- ▷ Die Videotextseite überlagert das Fernsehprogramm.
-  erneut drücken, um MIX zu löschen.
- ▷ Jetzt erscheint nur die Videotextseite.




Sichtbarmachen versteckter Informationen

Manchmal enthalten Seiten versteckte Informationen, wie Auflösungen von Quiz, Puzzles usw.

-  drücken.
- ▷ Die versteckte Information wird sichtbar.
-  erneut drücken, um die Funktion zu löschen.



Zeitweilige Unterbrechung des Videotextes



Während der Seitenzähler die gewählte Seite sucht, können Sie zeitweilig wieder das Fernsehprogramm anschauen. Sie können mit der Funktion "zeitweilige Unterbrechung" auch automatisch darüber informiert werden, wenn die Informationen einer Videotextseite aufdatiert worden sind, während Sie das Fernsehprogramm anschauen.

- Die gewünschte Videotextseite wählen.
-  drücken.
- ▷ Videotext wird unterbrochen und das Fernsehprogramm erscheint.
- ▷ Das Symbol  erscheint, um anzuzeigen, daß Videotext immer noch eingeschaltet ist.
- ▷ Wenn die gewählte Seite gefunden oder aufdatiert worden ist, erscheint die Informationszeile im oberen Teil.
-  drücken, um zur Videotextseite zurückzukehren.

Direktwahl einer spezifischen Unterseite

Wenn eine Videotextseite aus mehreren Unterseiten besteht, die automatisch umgeblättert werden, können Sie eine Unterseite direkt wählen.

- Die Zahl der gewünschten Videotextseite (dreistellig) eingeben.
-  drücken.
- Die gewünschte Unterseite (vierstellig, z.B. Unterseite 3 = 0003) wählen.
-  erneut drücken, um zur normalen Videotextfunktion zurückzukehren.

Während Sie darauf warten, daß eine Unterseite erscheint, können Sie das Fernsehprogramm anschauen und Videotext zeitweilig unterbrechen:  drücken. Videotext wird unterbrochen und die Fernsehsender erscheinen. Wenn die gewählte Seite gefunden oder aufdatiert worden ist, erscheint die Seitenzahl auf dem Bildschirm.  drücken, um die Unterseite zu lesen.

Manuelle Programmierung

Es kann sein, daß Sie nach der anfänglichen Programmierung des TV/VIDEO weitere Sender empfangen wollen.

Sie können neue Sender oder solche, die nur nach Anschluß eines Decoders (z.B. CANAL+, Tele+ usw.) empfangen werden, manuell suchen und speichern.

Um das Programmiermenü auszuschalten: **install** erneut drücken.

Cursor ▼ oder ▲ benutzen, um eine Menüposition zu wählen.
Cursor ◀ oder ▶ (oder eine Zifferntaste von 0...9) benutzen, um eine Menüeinstellung zu ändern.

Je nachdem, welches Land im Programmiermenü gewählt worden ist, ist die erste Position TV-Norm oder Suche.

Die TV-Norm **Westeuropa** ist PAL/SECAM.
Die TV-Norm **Frankreich** ist SECAM.

Unterbrechung der manuellen Programmierung: **install** drücken. Das Programmiermenü erscheint wieder.

- **install** auf der Fernbedienung drücken.
- ▷ Das Programmiermenü erscheint. Die erste Position ist hervorgehoben.

- Kontrollieren Sie, ob das richtige **Land** gewählt ist; falls nötig, die Einstellung ändern (nur auf Geräten mit Multisystem).

a. Wählen Sie Manuelle Programmierung.

- Die Einstellung auf **ja** ändern.
- **OK** zur Bestätigung drücken.
- ▷ Jetzt erscheint das Menü der manuellen Programmierung und die erste Position ist hervorgehoben.

Weiter unter Punkt b.

b. Das TV-System wählen.

(Nur für Geräte mit Multisystem.)

Falls **TV-System** nicht erscheint, weiter unter Punkt c.).

- ▷ In einigen Ländern können zwei verschiedene TV-Systeme empfangen werden. Wählen Sie zwischen den Systemen **West-Europa** oder **Frankreich**.
- **OK** zur Bestätigung drücken.
- ▷ Die nächste Position des Menüs wird hervorgehoben.

Weiter unter Punkt c.

c. Suchlauf wählen.

Sie können:

1. den **Manuellen Suchlauf** für einen Fernsehsender starten oder
2. die **Frequenz** des gewünschten Senders direkt eingeben.

1. Manueller Suchlauf

- **OK** drücken, um den Suchlauf zu starten.
- ▷ Der Suchlauf wird automatisch gestoppt, sobald ein Sender gefunden wird. Auf dem Menü erscheint die Senderfrequenz.

Ist es nicht der richtige Sender?

OK erneut drücken, damit der Suchlauf weiterläuft, bis der richtige Sender gefunden worden ist.

Feineinstellung

- ◀ oder ▶ drücken, bis der Sender mit der Bildqualität dargestellt wird, die Sie für die beste halten.



2. Direktwahl der Frequenz

- Die Frequenz mit den Zifferntasten 0...9 eingeben.

*Normalerweise hat eine Frequenz eine fünfstellige Zahl.
Um eine Frequenz unter 100 MHz einzugeben, erst 0 drücken
(z.B. 05825).*

*Wenn Sie einen Fehler gemacht haben, ergänzen Sie erst die
fünfstellige Zahl und geben dann die richtige Frequenz ein.*

Weiter unter Punkt d.

d. Programmnummer eingeben.

- Die Programmnummer eingeben, unter der Sie den Sender speichern möchten.
- OK drücken.
- Die nächste Position des Menüs wird hervorgehoben.

Weiter unter Punkt e.

oder

falls kein Decoder angeschlossen ist, weiter unter Punkt f.

*Einige Fernsehsender
können erst nach Anschluß
eines Decoders gesehen
werden.*

e. Decoder auf ja einstellen.

Es ist möglich, daß Sie kein kodiertes Programm finden.
Falls Sie ein kodiertes Programm suchen, immer den Decoder anschließen.

Sie können die Frequenz des kodierten Programmes direkt eingeben.

- OK drücken.
- Die nächste Position des Menüs wird hervorgehoben.

f. Speichern auf ja einstellen.

- OK drücken.
- Es erscheint **gespeichert** und der Sender ist unter der gewählten Programmnummer gespeichert.

Einen weiteren Sender suchen?

- Die o.g. Punkte b. bis f. wiederholen..

Fertig?

- **install** drücken, um das Programmierungsmenü auszuschalten.

Weitere Anschlußmöglichkeiten

Anschlußbuchsen auf der Rückseite

Die Euro-AV-Buchse wird auch Scart- oder 21-Pin-Buchse genannt.

Fragen Sie Ihren Fachhändler nach Einzelheiten über das richtige Euro-AV-Kabel.

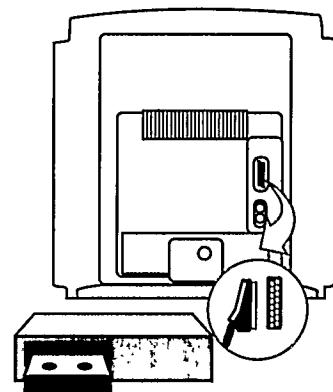
Euro-AV-Buchse

An die Euro-AV-Buchse kann ein zusätzlicher Videorecorder, ein DC-Player oder ein Decoder angeschlossen werden.

Falls ein zusätzlicher Videorecorder angeschlossen worden ist, können Sie bespielte Cassetten kopieren oder zwei Programme gleichzeitig aufnehmen (siehe Abschnitt "Aufnahmen von einem zusätzlichen Videorecorder kopieren" auf Seite 21).

Falls ein CD-I angeschlossen worden ist, können Sie die Bilder sehen oder aufnehmen (siehe Abschnitt "Wiedergabe der Bilder eines angeschlossenen Geräts" auf Seite 12).

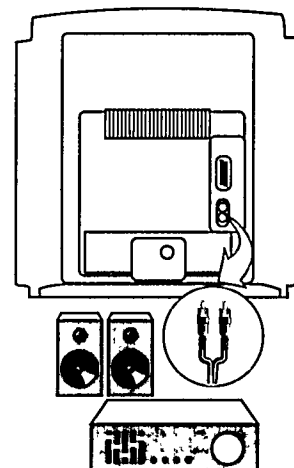
Falls ein Decoder angeschlossen worden ist, können Sie die Programme, die normalerweise dekodiert werden (z.B. CANAL+, Tele+), sehen und aufnehmen.



Audio-Ausgang (konstanter Pegel)

Mit dieser Buchse können Sie den TV/VIDEO an Ihren Audio-Verstärker anschließen.

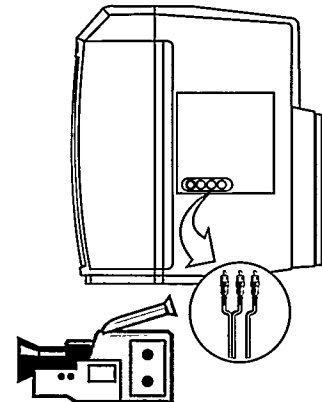
- Verwenden Sie CINCH-Kabel, um die CINCH-Buchse auf der Rückseite des TV/VIDEO mit dem Audio-Verstärker zu verbinden.
- ▷ Jetzt hören Sie den Ton auch über den Audio-Verstärker. Der Audio-Ausgang besitzt zwei Mono-Kanäle.



Anschlußbuchsen auf der rechten Seite

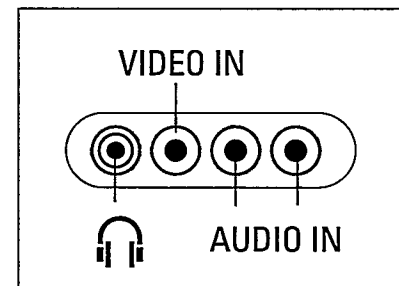
Audio/Video-Eingangsbuchsen

Sie können ein Audio/Videogerät, z.B. eine Videokamera, an die Eingangsbuchse VIDEO IN oder an die Eingangsbuchse AUDIO IN auf der rechten Seite des TV/VIDEO anschließen.
Fragen Sie Ihren Fachhändler nach dem richtigen Audio/Videokabel.



- Den Videoausgang des Audio/Videogeräts an den Eingang VIDEO IN des TV/VIDEO anschließen.
- Den Audioausgang des Audio/Videogeräts an den Eingang AUDIO IN des TV/VIDEO anschließen.
- START am Audio/Videogerät drücken.
- auf der Fernbedienung drücken, um auf die externe Quelle umzuschalten.
- Auf dem Bildschirm erscheint EXT.
- drücken, um wieder fernzusehen.

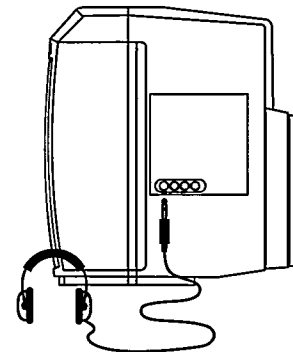
ACHTUNG: benutzen Sie die AUDIO/VIDEO IN-Buchsen und die Euro-AV-Buchse **nie** gleichzeitig.



Kopfhörerbuchse

An diese Buchse können Sie einen Kopfhörer anschließen.

- Schließen Sie den Kopfhörerstecker (zu 3,5 mm) an die entsprechende Buchse an.
- Der Ton der Lautsprecher des TV/VIDEO wird automatisch unterdrückt.



Reinigung des TV/VIDEO

Der TV/VIDEO kann mit einem Lederlappen gereinigt werden.
Niemals angreifende Reinigungsmittel verwenden.

Hinweise

Kein Bild - Bildschirm dunkel -kein Ton

- Der Netzstecker ist nicht richtig eingesteckt.
- Das Gerät ist ausgeschaltet oder auf Bereitschaft geschaltet.
- Kontrast, Helligkeit oder Farbsättigung sind falsch eingestellt.
- der TV/VIDEO läuft in der Betriebsart extern.
- der TV/VIDEO empfängt ein kodierte Programm, aber der Decoder ist nicht eingeschaltet.

Nur Schnee, Bild mit Schnee - kein Ton

- Das Antennenkabel steckt nicht richtig in der Buchse.
- Der Sender hat die Übertragung unterbrochen. Einen anderen Sender wählen.

Normales Bild - kein Ton

- Vielleicht ist  gedrückt worden. Erneut drücken, damit der Ton zu hören ist.
- Die Lautstärke kann ganz leise eingestellt worden sein.

Störungen - Ton gestört

- Vielleicht benutzen Sie ein elektrisches Haushaltsgerät (z.B. Fön, Neonlampen u.ä.), das Funkstörungen hervorruft.

Weißer, leuchtender Balken - Ton normal

- Das Fernsehgerät/Videorecorder sofort ausschalten und den Netzstecker ziehen. Den Kundendienst rufen.

Der TV/VIDEO reagiert nicht auf die Fernbedienung

- Ein Hindernis liegt zwischen dem TV/VIDEO und der Fernbedienung.
- Die Batterien sind leer. Batterien auswechseln.
- Es können Störungen durch Neonlampen oder Sonnenstrahlen vorliegen.
- Benutzen Sie die Fernbedienung in der korrekten Stellung, denn nur die nach oben gerichteten Tasten sprechen auf die Bedienung an.

Der TV/VIDEO reagiert nicht beim Drücken der Tasten der eingebauten Bedienungsleiste

- Den Netzanschluß prüfen.
- Es könnte sich um eine technische Störung handeln. Den TV/VIDEO ca. 30 Sekunden lang vom Stromnetz trennen und dann wieder anschließen.
- Die Kindersicherung könnte eingeschaltet sein. Benutzen Sie die Fernbedienung, um die Kindersicherung auszuschalten (siehe Seite 14).

Nach dem Drücken von "play" erscheinen die Videobilder nicht

- Die Cassette ist unbespielt.
- Die Cassette ist bis zum Ende abgespult. Wieder aufspulen.

Schwache Wiedergabebilder

- Benutzen Sie die Funktion Auto-Tracking (siehe Abschnitt Seite 21).
- Das Band der Cassette ist schlecht aufgespult oder minderwertig.
- Die Videoköpfe sind schmutzig. Eine Cassette mehrmals hintereinander einlegen, die Wiedergabe kurz ein- und sofort wieder ausschalten. Dadurch werden die Videoköpfe gereinigt.

Die Aufnahme eines Programms funktioniert nicht

- Das Datum ist falsch programmiert.
- Uhrzeit/Datum sind nicht korrekt eingestellt.
- Die Cassette ist gesperrt.
- VPS ist aktiviert, aber die Uhrzeit des VPS ist falsch eingestellt.
- Das VPS-Programm ist vom Fernsehsender gelöscht worden.
- Kontrollieren Sie, daß der Videorecorder auf Bereitschaft geschaltet ist und nicht auf Pause.

Die Zähler-Zeit ist falsch

- Den richtigen Cassettyp und die richtige Zähler-Zeit wählen siehe Abschnitt "Bandmenü" auf Seite 17.

Die Cassette wird ausgeworfen, auch wenn das Bandende nicht erreicht worden ist

- Kontrollieren, ob der richtige Cassettyp gewählt worden ist. Siehe Abschnitt "Bandmenü" auf Seite 17.

Keine Lösung:

Schalten Sie das Gerät am Netzschalter  aus und wieder ein.

Versuchen Sie nie das Fernsehgerät selbst zu reparieren.

Schalten Sie das Fernsehgerät aus und rufen Sie einen Fachmann, wenn es keine Lösung gibt oder wenn:

- Ein weißer Balken auf dem Bildschirm erscheint.
- Die rote Lampe unter dem Bildschirm blinkt, auch wenn Sie keine Taste auf der Fernbedienung gedrückt haben.

PHILIPS



VHF+S+H+UHF

220-240V ~ 50Hz 72W

21PT351A/01

PZ1

S TV/VCR-1 A A

MADE IN ITALY



PMO19424 061928

FABRIQUE EN ITALIE



A51EAM50X45

